



نیوجرسی ڈپارٹمنٹ آف ایجوکیشن



David C. Hespe  
کمشنر آف ایجوکیشن

Barbara Anderson  
اسٹشنس کمشنر

شعبہ خدمات طلبہ (ذویں آن آف اسٹوڈنٹ سرویز)

Barbara Gantwerk  
ڈائرکٹر

دفتر خصوصی تعلیم پروگرام  
(آفس آف ایچیل ایجوکیشن پروگرام)

New Jersey Department of Education  
P.O. Box 500  
Trenton, New Jersey 08625-0500  
(609) 292-0147

PTM 1501.87

Urdu

## خصوصی تعلیم میں والدین کے حقوق

نظر ثانی شدہ جولائی 2000

نیوجرسی ڈپارٹمنٹ آف ایجوکیشن نے "خصوصی تعلیم میں حقوق والدین" (بیرونی مل رئیس ان سیشن ایجوکیشن) کے اس نسخے کی ترتیب کے لیے کارپوریٹ ٹرینسیشن سرویز انکار پورٹشن سے معہدہ کیا ہے۔ اس عدم ذمہ داری کے اعلان کی وجہ یہ ہے کہ شعبہ تعلیم یہ یقین دہنی نہیں کر سکتا کہ ترجمے میں استعمال کیے گئے الفاظ و اصطلاحات انگریزی متن میں استعمال الفاظ و اصطلاحات کے حقیقی معنی رکھتے ہیں۔

انٹیش بورڈ آف ایجوکیشن

Annandale.....	MAUD DAHME پرنسپلینٹ
Pitman.....	RONALD K. BUTCHER وائس پرنسپلینٹ
Trenton.....	DONALD C. ADDISON, JR.
Absecon .....	JEAN D. ALEXANDER
Cherry Hill .....	S. DAVID BRANDT, ESQ.
Perth Amboy.....	ANNE S. DILLMAN
Elizabeth .....	ORLANDO EDREIRA
Florham Park.....	THOMAS P. McGOUGH
Cedar Grove .....	DANIEL J. P. MORONEY
Lumberton Township.....	SAMUEL J. PODIETZ
Alloway Township.....	ROBERT A. WOODRUFF

کمشنر آف ایجوکیشن David C. Hespe

سکریٹری

# نیوجرسی ٹرپارٹمنٹ آف ایجوکیشن خصوصی تعلیم میں

## والدین کے حقوق

خصوصی تعلیم سے متعلق نیوجرسی انتظامی قانون (نیوجرسی ایڈمنیسٹریوٹ کوڈ) [14: N.J.A.C. 6A] اور معذ و رافر اکیڈمیک تعلیم کے وفاقی قانون (آئیڈی ای اے) ایسے تو این میں جو معذ و رنچوں کو کم سے کم پابندی والے مادوں میں مفت و موزوں سرکاری تعلیم کی ضمانت دیتے ہیں۔ ان تو این کا ایک اتم جھسو والدین کو اپنے بچوں کی تعلیم کے عمل میں شرکت کا حق دیتا ہے۔

آپ کے اسکول انتظامیہ (School District) کے نمائندے اور آپ و ہم اجتماعی ارکان ہیں جو آپ کے بچے کے لیے ایک موذوں تعلیمی پروگرام کی تحریک کے ذمہ دار ہیں۔ یہ دھاون خصوصی تعلیم کے عمل میں اپنے حقوق کی تفہیم میں آپ کی مدد کے لیے خصوصی تعلیم کی فرائی سے متعلق ریاستی اور وفاقی تو این کی وضاحت کرے گا۔ ان معلومات کی مدد سے آپ اپنے بچے کی تعلیم میں ایک فعال کردار ادا کرنے کے لیے ہمارہ وسیعیں گے۔

آپ کے لیے یہ دستاویز تحریر کار والدین اور معذ و رنچوں کی تعلیم کے ماہرین نے ٹرپارٹمنٹ آف ایجوکیشن اور دفتر خصوصی تعلیم پروگرام کے اشتراک سے مرتب کی ہے۔ یہاں ہم آن والدین اور پیش ور ماہرین کے تعاون کا اخراج اور تحریر اور ناضر و رجیحت ہیں جو اس دستاویز کے مسودے کی تحریک اور اس پر مظہر نامی میں شریک رہے۔ ان کے اسماء حسب ذیل ہیں۔

Brian Earls، والدین و رستاکار نیوجرسی سٹریٹ آرٹس رچ ایڈسرو سرکاری کمپنی (سی او ایس اے ج)

Nicole Harper نیکولی ہارپر، والدین و نمائندہ اسٹیٹ وائز چرنسٹ ایڈسرو کمپنی بیورک (ایس پی اے امن)

Ellie Byra الی بیرا، والدین و میر اسٹیٹ اسکول ایجوکیشن ایڈوائزی کونسل ایجوکیشن

ذیلی کمیٹی ڈیمپنڈنٹس ایبلیشن کا ٹاؤنسل

Elaine Buchsbaum لیلیان بچسbaum، والدین و نمائندہ ”دی آرک“

Fran Korman فران کورمان، نیوجرسی ایجوکیشن ایوسی ایشن (امن جے ای اے)

Linda Kassekert لینڈا کاسکرت، نیوجرسی ایجوکیشن لیوق ایشن (امن جے ای اے)

Ted Kozlik تد کوزلک، ویسٹ فیلڈ پیبلک اسکولز، نیوجرسی ایوسی ایشن آف ٹرپل سرو سرکاری دفتریز (امن جے اے پی ایس اے)

Lorraine D'Sylva-Lee لورین ذی سلوالی، والدین و میر اسٹیٹ اسکول ایجوکیشن ایڈوائزی کونسل

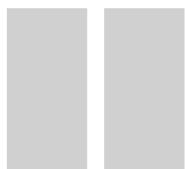
Rick Ebinger ریک ایبینگر، والدین و میر اسٹیٹ اسکول ایجوکیشن ایڈوائزی کونسل

یہ نیوجرسی ایڈمنیسٹریوٹ کوڈ (امن جے اے سی) 7(e) 14-2.3 کے مطابق مطلوب ضابطہ جاتی حیاتی اقدامات کا ایمان ہے۔



## فہرست موضعات

1.	مراجع .....
1.	فیصلہ لینا اور مینگلوں میں شرکت .....
2.	مینگ کا نوٹس .....
2.	تحریری نوٹس .....
3.	دیسی زبان اور تحریری نوٹس .....
4.	رضامندی .....
5.	والدین کی طرف سے درنواست .....
5.	تھیم (Evaluation) .....
6.	آزادانہ تھیم (Independent Evaluation) .....
6.	ابلیت .....
7.	انفرادی تعلیمی پروگرام (آئی ای پی) .....
7.	تھیم ٹانی (Re-evaluation) .....
8.	بالغ ہونے پر حقوق کی منتقلی .....
8.	رازداری اور تعلیمی رکارڈ تک رسائی .....
10.	غاریتی والدین .....
10.	اختلاف کی بنابر آپ کے بچے کا غیر سرکاری (پرائیویٹ) اسکول میں داخلہ .....
11.	تریخ کی بنیاد پر آپ کے بچے کا غیر سرکاری (پرائیویٹ) اسکول میں داخلہ .....
11.	اختلافات کا تضییب .....
12.	رضا کار انہ مصالحت .....
13.	مقررہ کارروائی کی سماعت .....
14.	مقررہ کارروائی کی تجویزی سماعت .....
15.	ہنگامی راحت کی سماعت .....
17.	وکیل کی فیس .....
17.	شکایتی تثبیت .....
18.	تادستی کارروائی .....
21.	عام طور پر استعمال ہونے والی اصطلاحات .....
23.	درنواست برائے مصالحت / مقررہ کارروائی کی سماعت / مقررہ کارروائی کی تجویزی سماعت .....
25.	درنواست برائے ہنگامی راحت سماعت .....
29.	شکایتی تثبیت کی درنواست .....
31.	وسائل .....



# نیو جرسی ڈپارٹمنٹ آف امکپکیشن خصوصی تعلیم میں

والدین کے حقوق

مراجع

مراجعہ کیا ہے؟

مرا جمعہ کسی بچے کے معدود روی سے حاصل ہونے کے اختصار اور اس کے لیے خصوصی تعلیم کی خدمات کی ضرورت پیش آنے پر اسکو انتظامیہ کو دی جانے والی تھیم کی تحریر پر درخواست ہے۔

مراجع کی درخواست کون دے سکتا ہے؟

- والدہ نے
  - اسکول کے ذمہ دار ان
  - طلبہ کی بہبود سے «علق اجنبیاں

اگر آپ کا حلیل ہو کہ آپ کے بچے کو کوئی معذوری لاحق ہے تو آپ اسکو انتظامیہ کو یک تحریری درخواست دے کر اپنے بچے کا جائزے کے مقصد سے مراجعاً کراں سکتے ہیں۔<sup>1</sup>

مراجع کی درخواست دینے پر کپا ہوتا ہے؟

مرا جھے کی درخواست موصول ہوئے کہ 20 دن<sup>2</sup> کے اندر اسکول انتظامی کو پورے فیصلہ کرنے کے لیے کہ سچے تینمیں کی جانی ہے یا نہیں ایک مہینگ کرنا لازم ہے۔ اگر تینمیں کی جانی ہے تو ان جانچوں اور طریقوں کے بارے میں کوئی دوسرا فحیصلہ کیا جائے گا نہیں یہ طریقے کرنے کے لیے بروکے کار لاما مقصود ہو کہ آپ کے پیغمبر نبوی صلی اللہ علیہ وسلم کی ضرورت سے یا نہیں۔

فیصلہ لینا اور میلٹنگوں میں شرکت

میرے نجی کی خصوصی تعلیم کی ضروریات سے متعلق فحصلہ کسیے لئے جاتے ہیں؟

آپ کے بچ کی نصوصی تعلیم سے ہعلق پھیلے میناگوں کے دوران کیے جاتے ہیں۔ ایسے بچ کے والدین کی حیثیت سے ہو مخذ وہوں یامعذ وہوں لے کا احتمال ہو تو میندر جڈیلیں امور سے ہعلق پھیلے میں شرکت کی آئ کو حق حاصل ہے :

- شناخت (تکمیل کا فریضہ)  
تکمیل (جاوے کے طریق  
زمرہ نہیں) (اس کا تھیں کہ آ  
آپ کے بچے کے لیے افراد  
آپ کے بچے کا تعلیمی تقرر اور  
آپ کے بچے کی تیسمی شانی

آپ کا ہمارا مستادر افرادگی ایک میں مونڈیالی تجارت کے ممبران میں کیا جاتا ہے ہو اس طرح کے فیصلے کرنے اور آپ کے بچے کے لیے انفرادی تعینی پروگرام (آئی ای. پی.) مرتباً کرنے کے لیے اسکے ساتھ پڑھ کر غور و خوب کرتے ہیں۔

<sup>1</sup> خودجو تعلیم کے صورت میں، سچے ایکٹر ایجاد کرنے سے ابتداء کر دیجئے۔ اسکلار، کرنسن، ڈاکٹر دھوپور تعلیم، جانشید ایجادی پیغمبر کے سر واہن، کلیر، میگن، ایکٹر، کے لیے بہتر طرز مداری کو لکھ رکھتا ہے۔

۲۰۱۴ کی تعلیمات پرورشی سے متعلق اکتوبر ۲۰۱۴ء

آپ کو اس کا حق حاصل ہے کہ :

- وقت شرورت اسکول کی طرف سے مفت فراہم کی جانے والی متزمم، ترجمان یا اخراجی زبان کے ترجمان کی خدمات حاصل کریں؛ اور
- مطلوبہ میٹنگوں میں حاضر نہ ہو سکنے کی صورت میں دیگر ذرا راجح مخلانا فروادی یا کافرنس ٹینی فون کال سے شرکت۔

## مینگ کا نوٹس

مینگوں میں شرکت کے لیے مجھے کیسے مددو کیا جائے گا؟

اسے بیٹھنی نہ لے کے لیے کہ آپ کو اپنے بچے کے سلسلہ میں ہوئے والی مینگوں، فیصلہ سازی کے عمل میں شرکت کا موقع ملنے کا آپ کے بچے کی خصوصی تعلیم سے متعلق مینگیں ایسے وقعاً اور مقام پر ہو ناپائیں ہو آپ کے لیے موزوں ہوں۔ مینگ میں آپ کی شرکت کو بیٹھنی نہ لئے اسکول انتظامیہ کی طرف سے مینگ کی تحریری اطلاع کا لی پہلے آپ کو مل جائی چاہیے۔

مینگ کے نوٹس میں کون سمی معلومات شامل کی جائیں؟

مینگ کی تحریری اطلاع نامے میں مقصود، وقت، مقام اور اس کے شرکاء کی وضاحت ہوئی چاہیے اور اس میں مندرجہ ذیل معلومات بھی ہوں گی :

- آپ کو مطلع کیا جائے گا کہ آپ مینگ میں اپنے بچے سے متعلق مخصوص تجربے کے حامل دیگر افراد کو بھی مددو کر سکتے ہیں جس میں متعلق خدمات سے وابستہ ذمہ داران بھی شامل ہیں۔ اس کا بیٹھنی کہ مددو کیا جانے والا شخص مخصوص علمیہ اور مہارت کا حامل ہے اس فریق (آپ یا اسکول انتظامیہ) کی طرف سے کیا جاتا ہے جس نے اسے شرکت کی دعوت دی ہے۔
- 14 سال یا اس سے کم کی عمر میں اگر مناسب سمجھا جائے تو کسی مخذلہ طلب علم کے لیے نوٹس میں یہ بھی نشانہ ہی ہوئی چاہیے کہ مینگ کا مقصد عبوری خدمات کی ضروریات کا بیان مرتب کرنا ہے اور یہ کہ اسکول کی طرف سے اس طالب علم کو مینگ میں شرکت کے لیے مددو کیا جائے گا اور
- 16 سال یا اس سے کم کی عمر میں اگر مناسب سمجھا گیا تو کسی مخذلہ طلب علم کے لیے نوٹس میں یہ بھی نشانہ ہی ہوئی چاہیے کہ مینگ کا مقصد مطابق عبوری خدمات پر غور کرنا ہے اور یہ کہ اسکول کی طرف سے اس طالب علم کو مینگ میں شرکت کے لیے مددو کیا جائے گا۔

## تحریری نوٹس

اپنے بچے کی خصوصی تعلیم کی ضروریات سے متعلق فیصلوں کی اطلاع مجھے کیسے ہو گی؟

تحریری نوٹس کے ذریعے آپ کا اسکول انتظامیہ آپ کے بچے سے متعلق ہونے والے فیصلوں سے مطلع کرے گا۔

تحریری نوٹس اسکول انتظامیہ کے مندرجہ ذیل اقدامات سے پہلے دیا جانا چاہیے :

■ آغاز یا ہمہ بیٹھنی کی تحریر :

• شناخت، تعلیم اور زمہ بندی ؟

• آئی ای پلی یا تعلیمی تقریک افواز ؟

• آپ کے بچے کو مفت، موزوں سرکاری تعلیم (ایف اے پی ای) کی فراہمی ؛ اور

• تعلیمی ثانی،

■ رضامندی کا استفسار ؟ اور

- شناخت، تفہیم، تعلیمی تقرر یا اپنے بچے کے لیے مفت موزوں سرکاری تعلیم کی فرائی کے لیے آپ کی طرف سے دی گئی تحریری درخواست کی منظوری یا نامنظوری۔

**تحریری نوٹس میں کون سی باتیں شامل ہوئی جائیں؟**

تحریری نوٹس میں انتظامیہ کی تحریری کی مکمل تفصیل اور خصوصی تعلیم کے قوانین کے تحت آپ کے حقوق کا بیان شامل ہوتا ہے۔

**نوٹس دیتے وقت اسکول انتظامیہ کو مندرجہ ذیل باتوں کا نجایل رکھنا لازم ہے :**

- اس کارروائی کا ذکر کریں جس کی تحریری اس میں رکھی گئی ہے یا اسے مسترد کیا گیا ہے ؟
- وضاحت کریں کہ کارروائی کی بیان کی جاری ہے یا نہیں کی جاری ہے ؟
- دیگر منظور شدہ مہادلات (Options) کی تفصیل لکھیں اور یہ وضاحت کریں کہ وہ مہادلات کیوں مسترد کیے گئے ؟
- فیصلہ کرنے کی غرض سے انتظامیہ کی طرف سے بروکے کار لائے ٹنپیریوں، جانچوں، ریکارڈوں اور روپرتوں کی تفصیل لکھیں ؟
- انتظامیہ کی تحریری یا نامنظوری سے متعلق رکھنے والے دیگر عوامل کی تفصیل لکھیں ؟ اور
- خصوصی تعلیم کے قانون کے تحت اپنے حقوق کا نوٹس شامل کریں۔

اس کتاب پر کی ایک کاپی آپ کو مندرجہ ذیل حالات میں دی جائی چاہیے:

- جب آپ کے بچے کی ابتدائی تعلیم کی شارش کی گئی ہو ؛
- جب آپ کو آئی ای پی میٹنگ کی اطلاع دی گئی ہو ؛
- جب تعلیم ٹالی ہو ؛ اور
- ٹپارٹمنٹ آف ایجوکیشن میں مقررہ کارروائی کی سماعت کی درخواست داخل کی گئی ہو۔

دیگر تفاصیل میں انتظامیہ کی سماں بیان کی جانا چاہیے جس میں مندرجہ ذیل امور کی وضاحت ہو :

- یہ کہ خصوصی تعلیمی خدمات سے استفادہ کے اہل یا ان کے اہل قرار پانے والے ایک طالب علم کے والدین کی حیثیت سے آپ کو خصوصی تعلیم قوانین کے تحت بعض حقوق حاصل ہیں ؛
- ضابطہ باتی احیاٹی تدریس کے بیان کی ایک کاپی (پی آر آئی اس ای) آپ کیسے حاصل کر سکتے ہیں ؛ اور
- وہ زانع ہن سے آپ خصوصی تعلیم کے ضابطوں کو سمجھنے کے لیے رابطہ کر سکتے ہیں۔

## دیسی زبان اور تحریری نوٹس

تحریری نوٹس عوامی زبان کی سمجھ میں آنے والی زبان، آپ کی دیسی زبان یا دیگر زبانوں سے تعلیم کی حمیہ درکھستے والی زبان میں ہوتا ہے۔ اگر یہ زبان تحریری زبان نہ ہو تو اسکول کو یہ تینی بنائے کے لیے اقدام کرنا پڑے یہ کہ نوٹس کا ذکر بانی طور پر یا کسی دیگر ذریعے سے آپ کی دیسی زبان میں یا دیگر زبانوں سے تعلیم کی حمیہ درکھستے والی زبان میں ترجمہ ہو جائے۔ اگر آپ کی زبان تحریری زبان نہیں ہے تو اسکول انتظامیہ کو یہ اطمینان کر لینا پڑتے ہے کہ آپ نوٹس کو سمجھتے ہیں اور یہ بات تحریری ریکارڈ میں آنی چاہئے کہ آپ نوٹس کو سمجھتے ہیں۔

**انتظامیہ کو مجھے نوٹس کسب دینا چاہئے؟**

شناخت، تعلیم یا تعلیم ٹالی، آئی ای پی، یا تقرر سے متعلق میٹنگ ہونے کے 15 دنوں کے اندر اسکول انتظامیہ کو چاہئے کہ میٹنگ میں کئے گئے یا منظور کردہ یا مسترد اقدامات کے بارے میں آپ کو تحریری نوٹس دے۔

## ا بھامیہ نوں میں مذکور کارروائی کب کرے گا؟

تحریری نوں جب آپ کو موصول ہو جائے تو نیصلوں اور مجوزہ کارروائیوں پر غور کرنے کے لیے آپ کے پاس 15 دن کا وقت رہتا ہے۔ اس طرح انتظامیہ کی تجویز سے اتفاق و اختلاف کا آپ کو پورا موقع ملتا ہے۔ تحریری طور پر اپنے اتفاق کا ظہار کرتے ہوئے آپ مجوزہ اقدام کے جلد آغاز کی اجازت اسکول انتظامیہ کو دے سکتے ہیں۔

## رضامندی

### رضامندی کا کیا مطلب ہے؟

رضامندی کا مطلب یہ ہے کہ مجوزہ سرگرمی کے سلسلے میں کوئی بوش مددانہ فیصلہ کرنے کے لیے آپ کو تمام ضروری معلومات فراہم کر دی گئی ہیں۔ رضامندی کا یہ مطلب بھی ہے کہ آپ مجوزہ سرگرمی کو تکمیل ہیں اور تحریری طور پر اس سے اتفاق کرتے ہیں۔ اس لیے تحریری نوں آپ کی تحریری رضامندی کے لیے کسی بھی درخواست کا یک حصہ ہونا چاہئے۔

رضامندی فوری ہوتی ہے۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ آپ کی طرف سے تحریری رضامندی کے دلے جانے کے بعد اسکول انتظامیہ کو مجوزہ سرگرمی کا آغاز جلد اجلاس کر دینا چاہئے۔

### اسکول انتظامیہ کو میری تحریری رضامندی کب حاصل کرنی چاہئے؟

آپ کی رضامندی مذکور جزوی محتوى میں مطلوب ہو گئی:

■ آپ کے بچے کی خصوصی تعلیم سے اسفادے کی الہیت کی مہلی بر تکمیل لینے سے پہلے؛

■ آپ کے بچے کے خصوصی تعلیمی پروگرام کے مہلی بازار اغاز سے پہلے؛

■ تکمیل کے جزو کے طور پر آپ کے بچے کی جانشی سے پہلے۔ لیکن اگر انتظامیہ پڑھات کر سکے کہ آس نے آپ کے بچے کی تکمیل کے لیے آپ سے رضامندی

حاصل کرنے کی کوشش کی اور آپ نے کوئی تو جسمی نہیں دی تو انتظامیہ آپ کی رضامندی کے بغیر تکمیل کی کارروائی کو آغاز بخواستا ہے؛ اور

■ غیر مجاز شخص یا ادارہ کو آپ کے بچے کے ریکارڈ مکمل سالی کی اجازت سے پہلے۔

### اگر میں مجوزہ سرگرمی کی رضامندی نہ دوں تو کیا ہو گا؟

اگر آپ نوجوان بجدی آپنی تکمیل، ابتدائی آئی اپی، کے نشان پاریکارڈ کے اجراء سے اتفاق نہیں کرتے اور رضامندی نہیں دیتے تو اسکول آپ مقررہ کارروائی کی ساعت (ٹھنگ 13:30) کام طالہ کرنا پایہ مساواں کے کہ آپ کے پروگرام اسکول انتظامیہ کے درمیان کی تخلیق طریقہ عمل پر اتفاق ہو جائے۔ مقررہ کارروائی کی ساعت کے موقع پر کوئی احتیاطی قانون کا ان (ایم ہے) یہ فیصلہ کرنے گا کہ کیا آپ کے بچے کی تکمیل شانی و سکتی ہے یا یہ کہ کیا آپ کے بچے کے آئی اپی کا نفاذ آپ کی رضامندی کے بغیر ہو سکتا ہے۔

### کیا یک بد رضامندی دینے کے بعد میں اُسے واپس لے سکتا ہوں؟

رضامندی کا انعامہ رضا کاران عمل ہے۔ آپ کسی بھی وقت اسکول تحریری اطلاع دے کر اپنی رضامندی واپس لے سکتے ہیں۔ رضامندی سے انکار ایسی کی کارروائی کی نہیں کرتا جو رضامندی دینے کے بعد اس کی واپسی سے پہلے کی گئی ہو۔ کسی خصوصی تعلیم کے پروگرام میں آپ کے بچے کے داخلے کے بعد آپ رضامندی واپس لیتے ہیں تو اسکول انتظامیہ کو 20 دنوں<sup>3</sup> کے اندر مقررہ کارروائی کی ساعت کی درخواست کرنی چاہئے مساواں کے اور آپ کے انتظامیہ کے درمیان کسی اور طرح کا معاملہ ہو جائے۔ عبوری مدت کے دوران اسکول کوچاہئے کہ آئی اپی میں مذکور خدمات برقرار رکھ رہا ہے۔

<sup>3</sup> موافق مخصوص و مصادقہ کے ”درویں“ کا عائدہ جہاں تک اس مقابلہ ہو گا اس کا مطلب یا میراث ہو گا۔

اگر اسکول بر بار میری رضامندی حاصل کرنا چاہے تو کیا میرے بچے کے پروگرام یا تقریم میں تبدیلی کی کوئی تجویز ہے؟

نہیں۔ ایک بد خدمات کی فرائیں کا آغاز ہو جانے پر آپ کا اسکول انظامیہ کسی آئی ای پی، مینٹ میں آپ کے بچے کے پروگرام میں تبدیلی کی تجویز رکھ سکتے ہیں۔ ان تبدیلیوں کے نفاذ کے لیے آپ کی رضامندی کی ضرورت نہیں ہے۔ اسکول انظامیہ کو چاہتے کہ مذکورہ بالا تفصیل کے مطابق مجوزہ تبدیلیوں سے آپ کو تحریری نوٹس کے ذریعے اطلاع دے۔

اگر مجھے اختلاف ہوتا میں مجوزہ کارروائی کو کیسے روک سکتا ہوں؟

15 دن گورنے سے پہلے آپ کو مصالحت یا مقررہ کارروائی کی سماught کی درخواست کرنی چاہئے۔ مصالحت یا مقررہ کارروائی کی سماught کے لیے آپ کے لئے لازم ہے کہ تحریری درخواست دیں اور اسے پارٹنر آف اسیویشن کو پیش کیا جائے۔ کہا بچے کے آخر میں مصالحت / مقررہ کارروائی کی سماught کا فارم دیا گیا ہے، اختلاف کے حل کے دوران آپ کے بچے کا مودودہ تقریراً کے فرائم کردہ خدمات میں کوئی جدید نہیں کی جائے گی۔ اسے اسٹے-پٹ (stay-put) ہے۔

اگر آپ کو مجوزہ اقدام سے اختلاف ہو اور آپ مصالحت یا مقررہ کارروائی کی سماught کی درخواست کے ذریعے اپنے اختلاف سے اسکول انظامیہ کو مطلع نہیں کرتے تو 15 دن گورنے کے بعد مجوزہ اقدام کا آغاز کر دیا جائے گا۔

## والدین کی طرف سے درخواست

آپ اپنے بچے کی تقسیم، الہیت، آئی ای پی، یا تقریم میں تبدیلی کی درخواست کر سکتے ہیں۔ جب بھی آپ اسکول کے بارے میں درخواست کریں تو آپ کو چاہئے کہ یہ درخواست تحریری طور پر کریں اور اپنے ریکارڈ کی ایک کالپنی محفوظ رکھیں۔ اسکول سو آپ کے سوالوں کا جواب 20 دن کے اندر تحریری طور پر دینا ہوتا ہے۔ ان 20 دنوں میں اسکول کی تفصیلات شامل نہیں ہیں لیکن موسم گرما کے دوران اسکول کو 20 دن کے اندر جواب دینا ہوگا۔ جواب میں نوٹس کے نکات کو شامل کیا جانا چاہیے (صفحہ 2 ڈپھیں)۔

## تقسیم (Evaluation)

تقسیم کیا ہے؟

تقسیم اس بات کے نہیں کا طریقہ کار ہے کہ آپ کا بچہ کسی معدودی سے حاصل ہے۔ اس عمل میں آپ کے بچے کی جعلیہ معلومات کا جائزہ، اگر بعض جانچیں کی گئی ہوں تو ان کا انفرادی انظام، تجربہ اور مشاہدات شامل ہیں۔ کسی ابتدائی تقسیم کے لیے مطالعات اطفال کی جماعت کے کم از کم دو مہر میں<sup>4</sup> یا اس پر ضرورت یا ضروری تواریخ کے دیگر مابہر میں<sup>5</sup> کوشش کرنی چاہیے۔

تقسیم کی ضرورت کب پڑتی ہے؟

تقسیم کی ضرورت اس وقت پڑتی ہے جب آپ، مطالعات اطفال کی جماعت کے ممبر ان اور آپ کے بچے کے معالم (مناسب حد تک) آپس میں مل کر یہ طے کریں کہ آپ کے بچے کو مدد و ری کا خذش ہے۔

<sup>4</sup> اس حالت میں اس مشتبہ معدودی کی تکمیل میں اور تکمیل اور زبان کا مابر قفس مطالعات اطفال کی جماعت کے دو ممبر ان میں ایک مبرکی جمیعت سے شرکت کر سکتا ہے۔

<sup>5</sup> مابہر میں ملٹھیں زبان کے مابر میں، پیدوں معافیں دسالیں معافیں اور طبیب شامل میں مبتدا تا میز مرد اور انکھ مخدود ایں ہے۔

## آزادانہ تقييم (اندی پنڈٹ اولیوايش)

### آزادانہ تقييم کیا ہے؟

آزادانہ تقييم ایسے مستند تھمين سے کرائی جاتی ہے جو آپ کے اسکول انظامیہ کے ملازم ہوں۔ اگر آپ اپنے انظامیہ کی طرف سے کی گئی تقييم سے مطمئن اور جتنے نہیں پس تو آپ کو آزادانہ تقييم کرانے کا حق حاصل ہے۔

### آزادانہ تقييم کی کیا شرائط ہیں؟

آپ کو آزادانہ تقييم کی سہوالت مفت فراہم کی جاتی ہے۔ اس کا خرچ حکومت برداشت کرتی ہے۔ اگر کسی مقررہ کارروائی کی سماعت کے ایک حصے کے طور پر کوئی انظامی قانون کا نجی آزادانہ تقييم کی درخواست کرتا ہے تو اس کا خرچ بھی حکومت کو برداشت کرنا چاہیے۔ آزادانہ تقييم پر بھی لازمی طور پر انجمن شرائط کا اطلاق ہوتا ہے جو اسکول انظامیہ کی طرف سے کی گئی تقييم کے مقرر ہیں۔

### اگر اسکول انظامیہ میں جتنا ہو کس اس کی تقييم موزوں ہے تو کیا ہو گا؟

جب اسکول انظامیہ آزادانہ تقييم کی ضرورت سے اختلاف کرتے تو اسکول انظامیہ کو چاہیے کہ آپ کی درخواست موصول ہونے کے 20 دنوں کے اندر مقررہ کارروائی کی سماعت کی درخواست کرے۔ اگر کوئی انظامی قانون کا نجی پذيلہ کردے کہ انظامیہ کی طرف سے کی گئی تقييم درست تھی تو انظامیہ کو آزادانہ تقييم کے اخراجات برداشت نہیں کرنے ہوں گے۔ اپنے ذائقہ پر آزادانہ تقييم کرانے کا آپ کا حق برقرار ہے گا۔

### آزادانہ تقييم کیا کرائی جاسکتی ہے؟

آزادانہ تقييم کی دوسرے اسکول کے انظامیہ، کسی تعلیمی خدمات کے کمیشن، مشترک کمیشن، منظور ہدہ مطب یا انجمنی، پرائیویٹ پریمشنر سے ہو جب ضابطہ مستند اور لائنس پانچھہ ہو کر اسکتے ہیں۔ ان وسائل سے جعلی معلومات آپ کے اسکول کی طرف سے فراہم کی جائیں گے۔

### جب اسکول انظامیہ آزادانہ تقييم حاصل کرتا ہے تو اسے کیا کرنے کی ضرورت ہوتی ہے؟

آپ کے بچے کے حصوں تعلیم پروگرام سے متعلق پروگرام تیوب دینے والے اسکول انظامیہ کو کسی بھی آزادانہ تقييم پر غور کرنا چاہیے۔ اس میں وہ تقييم بھی شامل ہے جس کا خرچ آپ نے برداشت کیا ہو۔ کوئی آزادانہ تقييم مقررہ کارروائی کی سماعت میں شریعت کے طور پر پیش کی جائیں گے۔

## اہلیت

### اہلیت کا تعین کیسے کیا جاتا ہے؟

جب تقييم مکمل ہو جاتی ہے تو اسین ہے اسی 1(i) 2-3-14: A کے مطابق اہلیت کا تعین ایک میٹنگ میں مشترک طور پر کیا جاتا ہے۔ حصوں تعلیم اور حلقہ ہمتوں کا اہل ہونے کے لیے:

- کسی طالب علم کو اہلیت کے زمروں میں کسی ایک کے تحت کوئی معنڈ وری لادن ہوئی چاہیے۔
- معنڈ وری طالب علم کی تعلیمی کارکردگی کو بڑی حد تک حاشر کرتی ہو۔
- طالب علم کو حصوں تعلیم اور حلقہ خدمات کی ضرورت ہوئی چاہیے۔

اسکول انظامیہ کو چاہیے کہ تحریری نوٹس ملنے پر تقييم کی روتوں کی ایک کاپی اور اہلیت دستاویز والہ مدن (یا بالغ طالب علم جب بھی اس کا اطلاق ہو) کو فراہم کرے۔

## انفرادی تعلیمی پروگرام (IEP)

### انفرادی تعلیمی پروگرام کیا ہے؟

جب خصوصی تعلیم اور معاونت خدمات سے احتفاظے کے لیے آپ کے بچے کی ابیت کا تھیں، وہ جاتا ہے تو آپ کے بچے کی آئی ای پی کے فروغ کے لیے ایک مینگ منعقد کی جائے گی۔ آئی ای پی ایک تحریری بیان ہے جو آپ کے بچے کے خصوصی تعلیم کے پروگرام کی تفصیل بیان کرتا ہے۔ آئی ای پی میں اس کی وضاحت ہوئی چاہیے کہ فی الحال آپ کے بچے کی کارکردگی کیسی ہے اور یہ کہ آپ کے بچے کی مخصوص ضروریات کیا ہیں۔ آئی ای پی میں قابلِ اندزادہ سلامانہ ادافت اور قلیل مدتی مقاصد یا شناختی والہ بھی شامل یہ جائیں۔

### آئی ای پی مینگ میں کن لوگوں کو ضرور شرکت کرنی چاہیے؟

طالب علم، اگر مناسب<sup>6</sup> سمجھا جائے؛

والدہ نن:

ریگلر ایجوکیشن ٹپر (مناسب حد تک) اگر طالب علم ریگلر ایجوکیشن کے لیے حاضر ہو رہا ہے یا، وہاں:

ایکیشل ایجوکیشن ٹپر (یا چہاں موزوں ہو ایکیشل ایجوکیشن پر واپسیز):

کم از کم مطالعات اطفال کی جماعت کا ایک ممبر؛

کیس منیر؛

اسکول انتظامیہ کا نمائندہ؛

والدہ نن یا اسکول انتظامیہ کی طرف سے دیگر افراد؛

اگر عورتی امور پر آئی ای پی مینگ میں بحث مقصود ہو تو اسی کسی دیگر ایکجسی کامنائزڈ شرکت کرے ہو خدمات فرائم کر سکتی ہے یا ان کا معاونہ دے سکتی ہے۔

### آپ کو مندرجہ ذیل حقوق حاصل ہیں:

آپے بچے کی آئی ای پی کی کاپی کا حصول؛

مینگ میں آپے ساتھ دوسروں کو بولانا؛

آئی ای پی مینگوں کی میپ ریکارڈ گک؛

بھلی تعلیم کے لیے اسکول کو آپ کی رضامندی کی وصولی کے 90 دن کے بعد آئی ای پی کا نظاذ کرنا؛

آئی ای پی مینگ کے بعد جلد از جلد آئی ای پی باقاعدہ کرنا؛

سال میں کم از کم ایک بار آئی ای پی پر نظر ثانی کرنا؛

تو سچ شدہ اسکولی سال کو منظوري دلوانا۔

## تفصیلی

### میرے بچے کو تھیم ٹھیمی کی ضرورت ہو گی؟

آپ کے بچے کی برتیں سال پر تھیم ٹھیمی ہوئی چاہیے یا اگر حالات کا تفاوت ہو تو اس سے پہلے ہی یا جب آپ اور بچے کے اتحاد اس کی درخواست کریں۔ اسکول انتظامیہ کو چاہیے کہ یہ طے کرنے سے پہلے کہ آپ کا بچہ اب معدود بچہ نہیں رہ گیا ہے اس کی تھیم ٹھیمی ٹھیمی ہے۔

<sup>6</sup> جب تک 14 سال کی عمر و بچہ جائے تو موبائل صدور بندش کی شرافت کی تکملہ کے لیے آپ کے بچے آئی ای پی مینگ میں شرکت کے لیے ادائی طور پر مدعا کیا جائے گا۔

## تعمیر ہانی کی کیا شرائط میں؟

آئی ای پی ٹیم کو موجودہ معلومات پر نظر ثانی اور یہ طے کرنے کے لیے میٹنگ کرنی چاہیے کہ کیا خصوصی تعلیم کی خدمات کے لیے آپ کے بچے کی اہلیت کو برقرار رکھنے کے لیے اضافی میٹنگ کی ضرورت ہے۔ آئی ای پی ٹیم یہ فحیلہ کر سکتی ہے کہ خصوصی تعلیم کے لیے آپ کے بچے کی اہلیت کی برقراری کے لیے کسی اضافی معلومات کی ضرورت نہیں ہے۔ ٹیم کے ایک مجرم کی حیثیت سے آپ اس فحیلے سے احتلاف کر سکتے ہیں اور یہ درخواست کر سکتے ہیں کہ اسکول انتظامیہ آپ کے بچے کی جائیگے کے لئے، اہلیت (یا نالینی) کے تعین کے لیے اسکول انتظامیہ کو آپ کے بچے کی جائیگے کرنی چاہیے۔

## کیا ایپرے بچے کی تعمیر ہانی کے لیے اسکول انتظامیہ کو میری رضامندی کی ضرورت ہے؟

آپ کے بچے کی تعمیر کے طور پر کوئی نیت کرنے سے پہلے اسکول کو آپ کی رضامندی حاصل کرنا لازم ہے۔ یہاں اگر اسکول یہ ثابت کر سکے کہ اس نے آپ کی رضامندی کے حصول کی کوشش کی لیکن آپ کی طرف سے کوئی ہواب نہیں ملا تو اسکول اپنے مخصوصے کے مطابق تعمیر ہانی کی کارروائی کو آگے بڑھا سکتا ہے۔

## بالغ ہونے پر حقوق کی منتقلی

### میرے بچے کے 18 سال کی عمر کو حق جانے پر مجھے کیا حقوق حاصل ہوں گے؟

جب آپ کاچھ 18 سال کا ہو جائے گا تو خصوصی تعلیم کے تحفہ نہام ہو تو آپ کے بچے کو منتقل ہو جائیں گے مساواۃ اس کے کہی عدالت نے آپ کے بچے کے لیے کوئی قانونی سرپرست مقرر کیا ہے۔ آپ اور آپ کے بالغ تلامذہ دنوں کو ان سرپرستہ حقوق کے دائرے میں تمام مطلوبہ اطلاع نامے موصول ہوں گے۔ آپ کے بچے کے 18 سال کی عمر کو پہنچنے سے کم از کم تین سال پہلے اسکول انتظامیہ کو ان حقوق کی منتقلی سے آپ اور آپ کے بچے دوں کو مطلع کرنا لازم ہے۔

## رازداری اور یکارڈ تک رسائی<sup>7</sup>

### کیا میں اپنے بچے کے تعلیمی ریکارڈ ویکھ سکتا ہوں؟

اسکول انتظامیہ کو آپ کے بچے کے تعلیمی ریکارڈ سے متعلق معلومات کو صیغہ راز میں رکھنا چاہیے۔ اہلیت آپ کے بچے کے تعلیمی ریکارڈ محفوظ رکھنے والے سرکاری اسکول کو یہ ملتا ہے کہ آپ کو اپنے بچے کے ریکارڈ کے معاشرے کا خیال ہے مساواۃ کے مطابق اس کے اسکول کو قانونی طور پر تحریری اطلاع نامہ موصول ہو اس کے آپ کے حقوق ریاستی تو انہیں کے تحفہ و جد ہو حق سرپرستی یا اطلاع منسوخ ہو پہنچیں۔

### آپ گومندر ہذیل حقوق حاصل ہیں :

- اپنے بچے سے متعلق برقراری کی فہرست اور ان کے رکھے جانے کی جگہ کو دیکھنے کا مطالبہ کر سکتے ہیں؛
- اپنے بچے کے کسی بھی تعلیمی ریکارڈ ہو اسکول کی انتظامیہ کی تحویل اور اس کے استعمال میں ہوں دیکھ سکتے ہیں :
- غیر ضروری تاخیر کے بیہر
- کسی آئی ای پی میٹنگ یا سماجعست سے پہلے
- ریکارڈ ویکھنے کی درخواست سے 10 روز کے اندر (یہ درخواست تحریری طور پر دی جانی چاہیے)
- ریکارڈ کی وضاحت اور تشریح کی درخواست

<sup>7</sup> طلبہ کے ریکارڈ سے متعلق مطالبہ اسن بے ای اسی 6:3-6.1 میں دیکھ جاسکتے ہیں۔ جب بچہ آپ طلب کرس اسکول انتظامیہ کو اس کی ایک کالبی دہن ہو گی۔

- ریکارڈوں کی کاپی کا حصہ۔ کوئی اسکول ریکارڈ کی کاپی کرنے کے لیے معمول فیس کا مطالباً کر سکتا ہے اگر وہ فیس ریکارڈز کے معانے سے نہ روکے۔ ریکارڈوں کی تاثر سماں ان کا وہ ذمہ کرنے کے لیے اسکول، کوئی فیری طلب نہیں کر سکتا۔

- آس کے بخ کے رکارڈ میں ہاصل معلومات کے اطلاق سے ہمیں آس کو اطلاع ملنا

- ایسے کسی شخص کو جس کا آپ کے بچے کے ریکارڈ کے معاملے سے کوئی تعلیمی یا اقانومی مقصود نہ ہو اپنے بچے کے ریکارڈ میں شرکت کے لیے رضامندی دنالا راضیتھے کہ وہ سے انکار کرے دنا

اسکول کے لئے لازم ہے کہ آپ کے نیچے کے ریکارڈ تک رسمی چاہئے اسے تمام افراد کی تفصیل کاریکارڈر کر کے جس میں ان کے نام، تاریخ اور رسمی کام مقصدہ درج ہو۔ آپ کی طرف سے پوچھے جانے پر یہ آپ کام حق ہے کہ آپ کو بتایا جائے کہ آپ کے نیچے کے ریکارڈ میں سے کوئی معلومات کسی شخص کو کس تاریخ میں اور کس مضمون پر کامیاب تھی۔

آپ کے پنج کے ریکارڈ تک رسائی کا صورت دیگر قانونی ہو ازدیر کھنے والے کسی شخص کو ذاتی طور پر قابل شناخت معلومات کے اجزاء سے پہلے اسکول انتظامیہ کو آئے کم تحریر ریکارڈ حاصل کرنی جائے ہے (ضمیم 4 و 5)۔

اگر آپ سکول کو تحریری اجادت دیتے ہیں تو آپ کوئی ریکارڈ کسی دوسرے شخص سے بھی ملتا یاد کھو سکتے ہیں۔ اگر کسی ریکارڈ میں ایک سے زیادہ بچے سے جعلی معلومات پڑتے ہیں تو آپ صرف ایسے بچے کے کو انہیں ہی نظریں الیکٹریٹ پڑتے ہیں۔

میں اپنے نئے کار بکارڈ کسیے تدبیل کر سکتا ہوں؟

آپ اسکول انظامیہ سے اینے بچے کے تعلیمی ریکارڈ میں تید بیان کی درخواست کر سکتے ہیں اگر آپ یہ سمجھتے ہوں کہ وہ ریکارڈ :

- معنی ہیں

- غیر درست پیش

- آپ کے بھی ذاتی رازداری اور دیگر حقوق کا تحفظ نہیں کرتے

- کم اور اقتدار سے ناموزوں میں

اگر آپ اسکول انٹظامیہ سے اپنے بچے کے ریکارڈ میں ہبہ میلی کی درخواست کرتے ہیں تو اس درخواست کا پیصلہ کروانے کے بعد اپنے اسکول انٹظامیہ پر یکارڈ میں مطابق ہبہ میلی کا نام فارغ صدر کرتے ہیں اور تھجیری طور پر اسے آپ کو مطلع کرنا ہوگا۔ ورنہ اسکول انٹظامیہ کے لشکر لازم ہوگا کہ مطابق ہبہ میلی کے نام پر 10 دن کے اندر ہبہ آسے ملقات کرے۔

اگر اسکول اہمیت پر مطلوب ہے بدلیو پر آمدہ نہیں ہوتا تو اسے اپنے انکار اور مقرر ہکار روائی کی سماعیت کی درخواست کے دریچے ایڈیل کرنے کے آپ کے حق سے الیز (ٹری) مطلوب کرنا ہے گا۔ (ضخم 13، بخش ۱)

اگر کوئی بینظائی قانون کا حجت مقرر ہے کارروائی کی سماعت میں یہ طے کرتا ہے کہ ریکارڈ زمہدیل کرنے کی ضرورت نہیں ہے تو اسکو انتظامیہ کے لئے لازم ہے کہ وہ آپ کو تحریری الطاع دیتے ہوئے اپنے بچ کے ساتھ ایک بیان لکائے کے لئے کہے جس میں اسکو ریکارڈ سے آپ کے عدم تنقیق کی وجہ بانی گئی ہو۔ یہ بیان آپ کے بچ کے ریکارڈ زمیں اُس وقت تک لگا رہنا پایا ہے جب تک کہ حلقت ریکارڈ محفوظ رکھا جا رہا ہے اور جب حلقت ریکارڈ ہواں سے نکالا جائے۔

جب پرائیجی مانع طالب علم بن جائے تو کامیں اپنے نجی کے روپ کا حاوزہ لے سکتا ہوں؟

جب تک کہ آپ کاچھ 18 سال کی عمر کا نہیں ہوا پس آپ اسکو میں مخصوص اس کے تمام برکار تک آپ کی رسانی ہوتی رہے گی۔ قانونی بونوخت کی عمر کو پہنچ پر حقوق کی مشتعلی کے بعد آپ کاچھ کے علمی برکار تک رسانی کا حق اسی حالت میں ہوا کہ آپ کی ملی کفالت میں ہوا اور آپ کی اس کا داخل پہلک اسکو ستم میں ہوا یہ کہ برکار تک رسانی کی اجازت آپ کو بالغ طالب علم کی طرف سے ملی ہوئی ہو۔

<sup>8</sup> پلیس کے رکارڈ سے حکمل خانیتے کے مطابق نصوصی قلم کے لیے مطلوب اسنے اپنے اے ہی (d.4-3-6) کے موقع پر بخوبی رکارڈ کرو گا اور اس کی سرگزیوں کی حکمل کے مطابق حکم ایسی کی مدت کے لیے بخوبی رکارڈ کی جائے چاہیں۔

جب کسی طالب علم کے والدین کی شناخت یا نامہ میں کسی جا سکے یا حاصل ہے طالب علم کی سرپرستی قبول کرتی ہے تو عارتی والدین کا تقرر کیا جانا چاہیے۔ علت اس مدد و انتظامیہ کے پاس اس بات کے تین کاٹرینہ کارہونا چاہیے کہ کسی بچے کو عارتی والدین کی ضرورت ہے یا نہیں اور وقت ضرورت کسی بچے کو عارتی والدین کی تفویض کیسے کی جائے گی۔ ذمہ دار انتظامیہ کو یہ تینی بناتا چاہیے کہ عارتی والدین کی تھیٹ سے متحب افراد کا ایسا کوئی مذاہیں ہے ہو بچے کے مفاد سے حصاد ہو اور پہ کہ عارتی والدین اس تھیٹ سے خدمتِ انجام دیتے میں کافی معلومات اور صلاحیت رکھتے ہیں۔ ایسے افراد کا انتخاب بریاستِ قوانین کے مطابق ہونا چاہیے اور وہ اسکول انتظامیہ، یو جسی ڈپارٹمنٹ آف تعلیم اور نیگیڈ اسٹھ سے ولایتی کسی آنکھی کے ملازم ہے وہ ایسا شخص ہو صورت دیگر عارتی والدین کی خدمات انجام دیتے کی الہیحد کھانا، اگر وہ عارتی والدین کی تھیٹ سے کام کرنے کے عوض آنکھی سے اجرت پاتا ہے تو وہ انتظامیہ کا یا آنکھی کا ملازم نہیں سمجھ جائے گا۔ عارتی والدین شناخت، تھیم، آئی اپی کی تزییب، تقریر اور مفت موزوں سرکاری تعلیم (ایسا پی ای) کی فراہمی سے جعلت تمام معاملات میں بچے کی نمائندگی کرتے ہیں۔

### اختلاف کی بنابر آپ کے بچے کا غیر سرکاری (پرائیویٹ) اسکول میں داخلہ

اگر مجھے اسکول انتظامیہ کے پروگرام سے اختلاف ہو اور میں اپنے بچے کو کسی غیر سرکاری (پرائیویٹ) اسکول میں داخل کروں تو اخراجات کوں برداشت کرے گا؟

آپ کا بچہ مفت موزوں سرکاری تعلیم کا احتراق رکھتا ہے۔ اگر آپ کے بچے کا داخلہ کسی سرکاری اسکول میں ہے اور آپ اسکول انتظامیہ کے حصہ تعلیم کے پروگرام سے اختلاف رکھتے ہیں تو آپ اپنے بچے کو کسی اپنے مظہر شدہ ایجمنٹ اسکول یا معدود رپپوں کے اسکول، غیر سرکاری اسکول یا پرائیویٹ اسکول میں داخل کر سکتے ہیں، ہو آپ کے بچا میں بچے کی مخصوص ضروریات کی تکمیل کرے گا۔ اخراجات کی ذمہ داری آپ کی ہو گی، آس کے کہ کسی مقرر کارروائی کی سماعت سے یہاں تھے، ہو جائے کہ انتظامیہ آپ کے بچے کو مناسب تعلیم کی فراہمی میں ناکام ہو گکا ہے یا فراہمی سے قاصر ہے اور یہ کہ جس اسکول کا انتخاب آپ نے کیا ہے، آپ کے بچے کی لعلی ضروریات کی تکمیل کے لیے موزوں ہے۔

اگر میں اسکول انتظامیہ غیر سرکاری (پرائیویٹ) اسکول کے اخراجات کی واہمی کے مطالیے کا ارادہ کروں تو مجھے کیا کرنا چاہیے؟

اگر آپ اپنے بچے کو غیر سرکاری (پرائیویٹ) اسکول میں داخل کرنے کا ارادہ رکھتے ہیں اور اسکول انتظامیہ سے اخراجات کا مطلب کہ بناتا ہے یہ میں تو آپ کو جانے کہ آئی اپی کی کسی بیانگ میں اسکول انتظامیہ کو اس سے مطلع کریں یا غیر سرکاری (پرائیویٹ) اسکول انتظامیہ کو غیر سرکاری (پرائیویٹ) اسکول میں اپنے بچے کے داخلے سے کم از کم 10 روز پہلے (اس میں مفت وار تعلیم شامل ہیں) ہے تحریری نوٹس دیں۔ آپ اس نوٹس میں اسکول انتظامیہ کے آئی اپی، اسکول انتظامیہ کی تجویز کردہ تقریری سے اپنے اختلاف اور بچے کو غیر سرکاری (پرائیویٹ) اسکول میں داخل کرنے کی نیت کی وضاحت کریں۔

اگر اسکول انتظامیہ نے سرکاری اسکول سے آپ کے بچے کے ہاتکے جانے سے پہلے اس کی تھیم کے اپنے ارادے کے بارے میں آپ کو تحریری نوٹس دیا ہے تو اخراجات کی واہمی کے پسے مطالیے کے تحفظ کے لیے آپ کو اپنے بچے کو تھیم کے لیے حاضر کرنا چاہیے۔

سرکاری خرچ پر ایجمنٹ اور میں بچے کو داخل کرنے کے اپنے ارادے سے اسکول انتظامیہ کو مطلع کرنے، تھیم کے لیے اپنے بچے کو حاضر کرنے میں بنا کامی یا آپ کی طرف سے کسی بامقول عمل کے مظہرے کے پیچے میں انتظامی قانون کے کسی حق کا نیصہ پر ایجمنٹ اسکول میں تعلیم کے اخراجات کی ادائیگی میں تکمیل یا ادائیگی سے انکار کا سبب ہن سکتا ہے۔

## ترجیح کی بیانات پر آپ کے نچے کا غیر سرکاری (پرائیویٹ) اسکول میں داخلہ

غیر سرکاری اسکول میں دی جانے والی تعلیم کے لیے اپنی رجیکی بیانوں پر آگر میں نے اپنے نیچے کو غیر سرکاری اسکول میں داخل کر دیا ہو تو کیا میرے نیچے کو سرکاری اسکول کی خصوصی تعلیم اور متعلقہ خدمات سے استفادہ کے حق میں ہو گا؟

غیر سرکاری اسکول میں زیر تعلیم مذکور طالب علم خصوصی تعلیم اور متعلقہ خدمات میں سے ان بعض یا تمام ہو توں سے استفادہ کے انتہا کی احتیاطی کیا جائے گا۔ اگر تعلیم خصوصی تعلیم اور متعلقہ خدمات سے استفادہ کے انتہا کی احتیاطی کیا جائے گا تو اس کی مدد و معاونت کی وجہ پر آپ کے نیچے کو غیر سرکاری فیس لیے ہو یعنی تین کے لیے کہ آپ کا اپنے خصوصی تعلیم اور متعلقہ خدمات سے استفادہ کا متعلق ہے یا نہیں، نیچے کی جانچ کرے۔ اگر آئی اسی پلیٹ فیس لیج پر پہنچی ہے کہ آپ کا اپنے خصوصی تعلیم اور متعلقہ خدمات سے استفادہ کے انتہا کی احتیاطی کیا جائے گا جب آپ کا اپنے خصوصی تعلیم اور متعلقہ خدمات سے استفادہ کرے۔

اگر میں تعلیم یا الیٹ کی تین سے اختلاف کروں تو میرے کیا حقوق ہوں گے؟

اگر مطالعات اطفال کی ہماعمدہ پر فیصلہ کرتی ہے کہ تعلیم کی ضرورت نہیں اور اگر آپ جانچ (امسند) کے پلان سے حق نہیں تو آپ مصالحت یا مقررہ کارروائی کی سماعت کی درخواست کر سکتے ہیں۔ اگر آپ اس جماعت کی طرف سے کسی گھنی تعلیم سے اختلاف رکھتے ہیں تو آپ بلا معاوضہ آزاد تعلیم کی درخواست کر سکتے ہیں۔ اگر آپ کو الیٹ کے تین سے اختلاف ہے تو بھی مصالحت یا مقررہ کارروائی کی سماعت کی درخواست کر سکتے ہیں۔ (مصالححت اور مقررہ کارروائی کی سماعت سے متعلق اواب و کھیل، صفحہ 12 و صفحہ 13)

اگر میرے نیچے کا تین ایک ایک خصوصی تعلیم کی حیثیت سے ہوا ہے اور میں خدمات کی تجویز سے متعلق نہیں ہوں تو میرے کیا حقوق ہوں گے۔

آپ کو نیچے کے لیے تجویز کردہ خصوصی تعلیم یا گرام اور متعلقہ خدمات سے اختلاف کرنے کے لیے مصالحت یا مقررہ کارروائی کی سماعت کے لیے درخواست کا حق نہیں ہے۔ ایسا اس وقت بھی ہو گا جب انتظامیہ کوئی بھی خدمات فراہم نہ کرنے کا فیصلہ کر لے۔

اپنے سکونتی محل کی طرف سے خدمات کی فراہمی سے متعلق اختلافات کے لیے آپ کا ہاتھ تعلیم کی درخواست کر سکتے ہیں۔ ہاتھ تعلیم سے تین ہو گا کہ کیا آپ کے سکونتی محل کی انتظامیہ نے پہلے کرنے کے لیے کہ کس نیچوں کو خدمات فراہم کی جائیں گی، کون سی خدمات فراہم کی جائیں گی، کیسے اور کہاں خدمات فراہم کی جائیں گی اور فراہم کردہ خدمات کی تعلیم کیسے ہوگی، مناسب طریقہ کارخیار کیا ہے۔

## اختلافات کا تصریح

اگر مجھے شاخت، تعلیم، زمرہ بدی، تعلیمی تقریر یا مفت سرکاری تعلیم کی (رامی) سے متعلق اسکول انتظامیہ سے اختلاف ہو تو کیا ہو گا؟ ایسا موقع آلتا ہے جب آپ اور اسکول انتظامیہ کے درمیان اختلاف کھڑا ہو جائے تو یہ سے اختلافات آپ کے نیچے کے معلم، کیس مہر، اسکول کے پہنچل یا دوسرا اسکول انتظامیہ کے ذمہ داروں سے گفت و شنید کے ذریعے حل ہو سکتے ہیں۔ ریاستی اور وفاقی قوانین کے محاذ بھی ایسے کئی طریقہ کارخیار ہیں جن سے آپ کے مسائل مثلاً مصالحت یا مقررہ کارروائی کی سماعت کے ذریعے سے حل ہو سکتے ہیں۔

## رضا کارانہ مصالحت

### مصالححت کیا ہے؟

مصالححت تربیت یا فتنہ غیر جاپ دار، تیسرے شخص کی مدد سے ہستے مصالحت کار کہا جاتا ہے آپ کے اور اسکول انتظامیہ کے درمیان اختلافات حل کرنے کا ایک طریقہ ہے۔

### مصالححت کہاں اور کب ہوتی ہے؟

مصالححت یو جسی ڈپارٹمنٹ آف ایجوکیشن سے وابستہ ایک مصالحت کار کی طرف سے شرکاء کے لئے مناسب وقت اور منعقدہ میٹنگ (کافنرنس) میں ہوتی ہے۔ یہ میٹنگ تحریری درخواست کی وصولی کے 10 دنوں کے بعد ہوتی ہے۔

### مصالححت کاروں کا انتساب کیسے ہوتا ہے؟

نیو جرسی ڈپارٹمنٹ آف ایجوکیشن کے پاس خصوصی تعلیم کے قوانین و نصائح سے پوری طرح آگاہ مستند مصالحت کاروں کی فہرست ہوتی ہے۔ مصالحت کاروں کا انتساب اس فہرست میں سے دوری بیاندہ ہوتا ہے۔ جب مصالحت کی کوئی درخواست موصول ہوتی ہے تو اگلے دعیاب مصالحت کار کو مصالحت کار کافنرنس کے لیے مقرر کر دیا جاتا ہے۔

### مصالححت کی درخواست کون دے سکتا ہے؟

کوئی اختلاف کھووا ہوئے پر آپ یا اسکول انتظامیہ کی طرف سے مصالحت کی درخواست دی جاسکتی ہے۔

### مصالححت پر کیا خرچ آتا ہے؟

مصالححت کے لیے آپ کو یا اسکول کو کوئی رقم ادا نہیں کرنی پڑتی۔

### میں مصالحت کی درخواست کیسے دے سکتا ہوں؟

صالحت کی درخواست میں :	آپ کو تحریری درخواست اس پتہ پر اسال کرنی چاہیے :
مسئلہ (پریشانی) بیان کریں : مطلوبہ راجح (رعایت) کی نشاندہی کریں۔ اور یہ کھائیں کہ اس درخواست کی کاپی اسکول انتظامیہ کو ارسال کر دی گئی تھی۔	Barbara Gantwerk, Director Office of Special Education Programs New Jersey Department of Education P.O. Box 500 Trenton, New Jersey 08625-0500

اس کتابچے کے آخر میں مصالحت کے لیے استعمال میں لایا جانے والا درخواست فارم منسلک ہے۔

### کیا میں مصالحت کافنرنس میں کسی توکل یا قانون والی کو اپنے ساتھ لا سکتا ہوں؟

صالحت کافنرنس میں اپنی مدد کے لیے آپ کسی توکل کو ساتھ لا سکتے ہیں۔ اسی طرح اسکول انتظامیہ کو بھی اس کافنرنس میں اپنے ساتھ کسی توکل کو لانے کی اجازت ہے۔

### صالحت کے دوران میرے بچے کا کیا ہوگا؟

صالحت کی درخواست کی وصولی سے لے کر مصالحت کی تکمیل تک آپ کے بچے کے زمرے، پروگرام تحریری میں کوئی تبدیلی نہیں کی جاسکتی، ماسو اس کے کہ آپ کسی تبدیلی کے لئے اسکول سے حق و جائیں یا کوئی بنگاٹی راجح بچے کو دے دی جائے (ضمیم 15 دلکھیں)

### اگر کوئی فیصلہ ہو جاتا ہے تو کیا ہو گا اور نہیں ہوتا تو کیا ہو گا؟

اگر آپ اور اسکول انتظامیہ کے درمیان کوئی معاہدہ ہو جاتا ہے تو اسے تحریری شکل میں لایا جائے گا اور اس پر آپ دونوں کے دستخط ہوں گے۔ اگر مصالحت کے دوران لٹکوں میں دونوں فریق کسی فیصلے تک نہیں پہنچ پاتے تو وہ صرف مصالحت میں شریک افراد کے نام اور تاریخ کا مکار ڈکھا جائے گا۔ مصالحت کو صینہ راز میں رکھا جاتا ہے اور کسی سماحت میں شوت کے طور پر استعمال نہیں کیا جاسکتے۔

### اگر فرمیں کو مصالحت کی تکمیل کے لیے مزید وقت درکار ہو تو کیا ہو گا؟

اگر دونوں فریقوں کو اس سےاتفاق ہو کہ اضافی معلومات کے حصول یا ہر یہ ذرائع کی پہچان میں کے لیے اور وقت درکار ہو تو مصالحت کا رقماصحتی کارروائی کو ملتوی کر سکتا ہے۔ مصالحت کو متعلق رکھ کر دوسرا مصالحتی نشست اس وقت ہو گی جب حقیقت سرگرمی مکمل ہو جائے۔

### اگر اسکول انتظامیہ مصالحتی معاہدے کی تکمیل میں ناکام رہے تو کیا ہو گا؟

اگر آپ سمجھتے ہوں کہ اسکول انتظامیہ نے تحریر کے مطابق مصالحتی، معاہدے کا نہاد نہیں کیا ہے تو آپ آفس آف اپیشل ایجنسیشن پر گرامر کے ڈائرکٹر کو لکھ کر اس معاہدے کے نتائج کی درخواست کر سکتے ہیں۔ (صفحہ 12 دیکھیں)

### اگر میں مصالحت نہ چاہوں تو کیا ہو سکتا ہے؟

مصالححت ایک رضا کار انٹیاپ ہے اور اسے آپ کو مقرر ہ کارروائی کی سماحت کے حق کو محفوظ رکھنے کے لیے بھی استعمال کیا جاسکتا ہے۔ البتہ اسکول انتظامیہ اپنے طریقہ کار مقرر کر سکتا ہے جن کے تحت آپ کو، اس صورت میں کہ آپ مصالحتی عمل کی راہ نہ خیار کریں، مصالحت کے فوائد پر گھلوٹو کرنے کے لیے سرکاری مصالحت کار سے ملاقات کرنی ہو گی۔

## مقررہ کارروائی کی سماحت

### مقررہ کارروائی کی سماحت کیا ہے؟

مقررہ کارروائی کی سماحت ایک قانونی عمل ہے جس کے تحت آپ اور اسکول انتظامیہ کے مابین کسی اختلاف کا فیصلہ انتظامی قانون کے دفتر سے وابستہ انتظامی قانون کا نوجوان (اے ہے ایل) کرتا ہے۔

### مقررہ کارروائی کی سماحت کی درخواست کون کر سکتا ہے؟

اگر شناخت، تعلیم، تقریر یا آپ کے بچے کو مفت مناسب سرکاری تعلیم کی فرائیمی کے مسئلہ پر کوئی اختلاف ہو تو آپ اور اسکول انتظامیہ میں سے کوئی بھی غیر جانب دار اہم مقررہ کارروائی کی سماحت کی درخواست کر سکتا ہے۔

### میں مقررہ کارروائی کی سماحت کی درخواست کیسے دے سکتا ہوں؟

درخواست میں مندرجہ ذیل نکات ضرور شامل ہوں :	آپ اپنی درخواست میں پڑا رسال کو ہیں :
<p>بچے کا نام اور عمر لکھیں ؛</p> <p>بچے کا پتہ لکھیں ؛</p> <p>اس اسکول کی نمائندگی کریں جہاں بچہ زیر تعلیم ہے ؛</p> <p>اپنے مکملے سے متعلق پریشانیوں اور ہاتھ کا ذکر کریں ؛</p> <p>انتظامیہ کو ارسال کی گئی تھی۔</p>	<p>Barbara Gantwerk, Director Office of Special Education Programs New Jersey Department of Education P.O. Box 500 Trenton, New Jersey 08625-0500</p>

اس کتابیچے کے آخر میں مقررہ کارروائی کی سماحت کے لیے استعمال کیا جانے والا درخواست فارم منسلک ہے۔ مطلوبہ معلومات کی فرائیمی میں ناکامی کی صورت میں وکیل کی فیس ہو ملکہ مدد جیت جانے پر آپ کو ملنی چاہیے اس میں تخفیف کر دی جائے گی۔



کیا میں بیک وقت مصالحت اور مقررہ کارروائی کی سماعت دوں کی درخواست دے سکتا ہوں؟

جیسا۔ آپ یا اسکول انتظامیہ دونوں میں سے کوئی بھی مقررہ کارروائی کی سماعت کے ایک حصے کے طور پر مصالحت کی درخواست دے سکتا ہے۔

### آفس آف اسکول اسیکلیشن پر و گرام میں درخواست کی وصولیابی پر کیا ہوتا ہے؟

جب مقررہ کارروائی کی سماعت کی درخواست موصول ہو جاتی ہے تو آفس آف اسکول اسیکلیشن پر و گرام کا کوئی نہ ماندہ آپ سے اور اسکول انتظامیہ (فریٹھین) سے مصالحتی خدمات کی پیش کش کے لیے رابطہ کرے گا، شرطیکہ اس کی درخواست پہلے سے نہ کی گئی ہو۔ اگر فریٹھین میں سے کوئی بھی مصالحت کے لیے آمادہ نہیں ہے تو نہ ماندہ کوئی سماعت کی تاریخ مقرر کرے گا اور مدد مدد برداشت سماحت کے لیے دفتر قانون انتظامی (آفس آف ایڈمنیسٹریو ل) کو منتقل ہو جائے گا۔ اگر مقررہ کارروائی کی سماعت کی تاریخ تھیں کے لیے فریٹھین دستیاب نہیں ہیں یا فریٹھین معینہ تاریخ سماحت پر ہفتھنیہ میں تو مدد مدد منتقل ہو جائے گا اور دفتر قانون انتظامی کوئی تاریخ مقرر کرے گا۔

اگر فریٹھین مصالحت کے لیے ہمارے ہوں تو درخواست سے 10 دن کے اندر کافرنس کی جائے گی۔ اگر مصالحت کے لیے میں فریٹھین کے درمیان کوئی فیصلہ ہو جاتا ہے تو اس معاملہ کو حل شدہ سمجھ لیا جائے گا اور اگر فریٹھین کے درمیان کوئی فیصلہ نہ ہو پا کے تو مدد مدد سماحت کے لیے دفتر قانون انتظامی کو منتقل ہو جائے گا۔ اگر فریٹھین تحریری طور پر اس پر ضمہنہ ہو جائے ہیں کہ اضافی معلومات کی فراہمی یا ہدایات کی تھاں میں کے لیے مرید وقت درکار ہے تو کیل قانون انتظامی (ایڈمنیسٹریو ل) سماحت کے اتوا کی اجازت دے سکتا ہے۔ اتوا کی اجازت میں پر اس اتوا کی رو سے فیصلہ کی آخری مدت میں تو سعی ہو جائے گی اور فریٹھین کو وجہ تھے سرگرمیوں کے لیے وقت مل جائے گا اور جب یہ سرگرمیاں مکمل ہو جائیں گی تو دوسری مصالحتی کافرنس منعقد کی جائے گی۔

### مدد کے فحصے میں کتنا وقت لگتا ہے؟

مقررہ کارروائی کی سماعت کی درخواست ملنے کے 45 دن کے اندر مقررہ کارروائی کی سماعت مکمل ہو کر فیصلہ کی کاپی آپ کو اور اسکول انتظامیہ کو اسال کر دی جائی چاہئے ماسوالاں کے کہ انتظامی قانون کے نئے کی طرف سے مدت میں خصوصی تو سعی کی گئی ہو۔

### مقدمہ کا فیصلہ ہونے تک میرے بچے کا کیا ہوگا؟

کسی انتظامی یا عدالتی کارروائی کے دوران آپ کے بچے کی زمرہ بندی، پر و گرام یا تھری کی جیھیت میں کوئی تبدیلی نہیں کی جاسکتی ماسوالاں کے کہ آپ اور اسکول انتظامیہ کے درمیان کوئی معاہدہ ہو جائے اور بچے کو کوئی بذکاری راحٹ فرائیم کر دی جائے۔ اگر مقررہ کارروائی کی سماعت کا تعاقب سرکاری اسکول میں ابتدائی والٹ سے ہے تو آپ کے بچے کو کسی عموری سرکاری اسکول پر و گرام میں داخل کیا جائے گا پر آپ اور اسکول انتظامیہ کارروائی کی تکمیل تک کے لیے انتباہ کیا ہو۔

## مقررہ کارروائی کی تجھیں سماعت کیا ہے؟

### مقررہ کارروائی کی تجھیں سماعت کیا ہے؟

مقررہ کارروائی کی تجھیں سماعت اس سماعت کو کہیں ہیں جو انتظامی قانون کے نئے کے سامنے تادی میں امور پر معتقد ہو۔ اگر آپ کو آئی ای پی ٹھم کے اس فحصے سے اختلاف ہو کہ آپ کے بچے کا طرز سلوک اس کی مدد و ری کامنابر نہیں تھا تو آپ تجھیں سماعت کی درخواست کو سکھتے ہیں (عام طور پر مشتمل اصطلاحات، مظاہراتی تھیں صفحہ 21 ذکھیں) اگر اسکول انتظامیہ سمجھتا ہے کہ اپنے موجودہ تھری پر قائم رہنا آپ کے بچے کے لیے نظرناک ہے اور آپ اور انتظامیہ کسی مناسب تھری پر راضی نہیں ہو سکتے تو آپ کے بچے کو وہاں سے بٹانے کے لیے انتظامیہ کو تجھیں سماعت کی درخواست کرنی چاہیے۔

مقررہ کارروائی کی تجھیں سماحت اور مقررہ کارروائی کی سماحت میں کیا فرق ہے؟

درخواست سے 45 دن کے اندر بلا استثناء یا معینہ مدت میں تو سچ کے بغیر تحریری فیصلہ جاری کر دیا جاتا ہے۔

کیا تجھیں سماحت کے ایک حصے کے طور پر مصالحت کی سہولت دستیاب ہے؟

بیان۔ مصالحت کی سہولت دستیاب ہے۔

## ہنگامی راحت کی سماحت

ہنگامی راحت کی سماحت کیا ہے؟

ہنگامی راحت کی سماحت ایسی مقررہ کارروائی کی سماحت ہے جو فوری طور پر مصالحت کاموتفع کے بغیر کی جائے۔

کن معاملات کو ہنگامی حیثیت حاصل ہے؟

اگر یہ طے پا جائے کہ فوری فیصلہ جاری نہ کئے جانے کی صورت میں مدعا کو ناقابل تلافی نقصان ہو گا تو بعض معاملات کو ہنگامی ذیعیض کے معاملات قرار دیا جاسکتا ہے۔

اس دوران کہ آپ اور انتظامیہ طویل مدتی مسائل پر تباہ میں لجھے ہوئے ہوں ایک یا اس سے زائد مسائل پر فوری فیصلہ کی ضرورت پڑش آسکتی ہے کیونکہ مخرا آپ کے بیچ کاپڑو گرام منسوج کر دیا کیا ہے یا منسوج کیا جانے والا ہے اور تادہی کارروائی کی تجویز کی گئی ہے۔ مقررہ کارروائی کی سماحت پا مقررہ کارروائی کی تجھیں سماحت کے لیے اپنی درخواست کے ضمن میں آپ طویل مدتی امور کے فیصلہ ہونے تک فوری مسائل کے فیصلے کے لیے ہنگامی راحت کی سماحت کی درخواست کر سکتے ہیں۔

ویگر اختلافات پر فوری فیصلہ کی ضرورت اس لیے ہوتی ہے کہ اُن کا تعاقب آپ کے بیچ کی اسکوں کی تھریبات میں شرکت سے ہوتا ہے مثلاً اپنی دورے گر تجویزیں تقریب ہواب ہونے تی وائی ہے۔ ایک بار معاملے کا فیصلہ ہو جانے کے بعد کوئی اور سماحت ضروری نہیں رہ جاتی۔

ہنگامی راحت کا فیصلہ کیسے ہوتا ہے؟

ہنگامی راحت کی اجازت دی جاسکتی ہے اگر انتظامی قانون کا نئی اس فتحے پر پتخت جائے کہ :

- مطلوب راحت کی عدم اجازت کی صورت میں مدعا کو ناقابل تلافی نقصان ہو جائے گا،
- مدعا کے دعوے میں مضمونی حق کا مسئلہ حل ہو چکا ہے؛
- مدعا کے پسے مضمون دعوے کی صلاحیت کی پہنچ پر مدد مدد ہے جتنے کی توقع ہے؛
- جب کہ فریقین کے مساوات و مفادات میں توازن ہو مطلوب راحت کی عدم اجازت کی صورت میں مدعا کو مدعی عالیہ کے مقابلے میں زیادہ نقصان برداشت کرنا پڑے گا۔

ہنگامی راحت کی درخواست میں کیسے دے سکتا ہوں؟

مقررہ کارروائی کی سماحت یا مقررہ کارروائی کی تجھیں سماحت کی درخواست کے لیے درکار اضافی معلومات کے علاوہ ہنگامی راحت کی سماحت کی درخواست کے ساتھ ایک طفظ نامہ یا نویزیری سے تصدیق شدہ بیان لگایا جانا چاہیے جس میں اس درخواست کی متحملہ کی صراحت کی گئی ہو۔ درخواست دہنہ کو اپنی درخواست کی ایک کاپی فریق ہائی کو ضرور ارسال کرنی چاہئے۔ ہنگامی راحت کی درخواست فیکس کے ذریعے نہیں دی جاسکتی۔ دفتر صوصی تحلیم پر و گرامر کو درخواست کی مدد و مصل کاپی وصول ہوئی چاہئے۔



### مقررہ کارروائی کی سماحت کے فریقین کے حقوق مندرجہ ذیل میں:

- والدین کو اس کا حق حاصل ہے کہ مقررہ کارروائی کی سماحت کے موقع پر قانونی صلاح کار اور معذور پچھل کی حریتی امور کا علم کر سکتے اور اسے مشورہ لیں اور انہیں اپنے ساتھ رکھیں۔ انتظامیہ کی نمائندگی قانونی مشیر کی طرف سے مونی چاہئے؛ کوئی بھی فریق ٹھوٹ پیش کر سکتا ہے، گواہ کی حاضری طلب کر سکتا ہے اور گواہوں سے جرح کر سکتا ہے؛
- کوئی بھی فریق انتظامی قانون کے نجی سے کسی اپنے شہوت کی پیشی کو روکنے کا مطالبہ کر سکتا ہے جن کا سبادل مقررہ کارروائی کی سماحت سے کم از کم پانچ بدن پہلے اور مقررہ کارروائی کی بھی سماحت سے کم از کم دو بدن پہلے کیا گیا ہو۔ اس میں تمام قیمتیات اور قیمتیات پر محظی سفارشات بھی شامل ہیں؛
- کوئی بھی فریق سماحت کا تحریری یا برگی متن حاصل کر سکتا ہے۔ اپنے انجاب پر آپ کو سماحت اور حفاظت کے نتائج اور فیصلے کا لفظ پر لفظ تحریری یا برگی ریکارڈ حاصل کرنے کا حق ہے۔ یہ ریکارڈ آپ کو بغیر کسی معاوضے کے فراہم کیا جائے گا۔

### آپ کو حق حاصل ہے کہ:

- اپنے اسکول انتظامیہ سے کسی مشحت یا کم تباہ قوانینی اور دیگر دستیاب و کافی خدمات کی فہرست طلب اور حاصل کریں۔ جب آپ مقررہ کارروائی کی سماحت کی درخواست دیجئے ہیں تو مقرر نصوصی تعلیم پر و گرام آپ کو پورہ سرتاریل کر سکتے ہیں؛
- مقرر قانون انتظامی میں محفوظ انتظامی قانون کے بھروسہ اور ان کی بیانیوں کی فہرست ملاحظہ کریں؛
- کھلی عدالت میں سماحت کروائیں؛
- اپنے بچے کو سماحت کے دور ان موجود رکھیں؛
- اگر ضرورت ہو تو خرچ کی ذمہ داری اٹھائے۔ بغیر جہاں کو ساتھ رکھیں؛
- سماحت ایسے وقاحت اور محتاجہ کرائیں جس میں معقول حد تک آپ کے لیے سہولت ہو۔

21 سال سے زیادہ عمر والے نصوصی تعلیم کی خدمت سے استفادہ کرنے والے معدود طلبہ تعلیم، مقرر، مخفف موزوں سرکاری تعلیم کی فریمی سے متعلق مذاہدہ کے حل کے لیے مصالحہ یا مقررہ کارروائی کی سماحت کی درخواست کرنے کا حق رکھتے ہیں۔

مقررہ کارروائی کے نیصلوں کی کالیاں اسٹیٹ ایچیشن ایڈویکیشن ایڈویوری کنسل (ایس ایس ای اے سی) کو فراہم کی جاتی ہیں اور شخصی نشاہدی کے قابل معلومات خدف کر لے کے بعد عوام کے لیے دستیاب ہو سکتی ہیں۔

### انتظامی قانون کے نجی

- ایسا شخص جو آپ کے بیچ کی تعلیم اور نگہداشت سے متعلق سرکاری ایچسی کا ملازم ہو یا جس کے ذاتی یا پیشہ وار اہم مفادات کے تصادم کا احتمال ہو اس کی نگرانی میں سماحت نہیں ہو سکتی۔ نیو جرسی میں سماحت ہمیشہ مقرر قانون انتظامی سے وابستہ انتظامی قانون کا ناج کر سکتا ہے۔ انتظامی قانون کا ناج آپ کے بیچ کی تعلیم اور نگہداشت سے متعلق کسی ایچسی کا ملازم صرف اس لیے نہیں سمجھا جاتا کیونکہ اس سے سماحت کی کارروائی مدد کرنے کا معاوضہ ملتا ہے۔
- انتظامی قانون کے نجی کا نیچلہ آخری اور قیکے فرمیں میں سے کوئی اس نیچلے کے خلاف کسی ریاستی یا وفاقی عدالت میں ابھی نہ کر سکے آپ کو اسکول انتظامیہ کو اس کی تعمیل کرنی چاہئے۔

## وکیل کی فیس

میں وکیل کی فیس کیسے والٹس وصول کر سکتا ہوں؟

اگر آپ مصالحتی معابرے یا سماحتی فیصلے کے ذریعے مقدمہ جیت جاتے ہیں تو کسی ریاستی یا وفاقی عدالت سے قانون کی حدود میں وکیل کی معقول فیس اور اخراجات کی وابستی کا حکم بذری کر سکتے ہیں۔

کیا وکیل کی فیس کی وابستی سے انکار یا اس میں تخفیف ہو سکتی ہے؟

تاویقیہ آئی پی مہنگ قانونی انتظام کے نئے حکم کی رو سے معقد نہ ہو۔ آئی ای پی کی کسی مہنگ کے تعلق سے امارتی فیس کی اوائیگی کا استحقاق نہیں، وہاں۔

اگر مقدمہ کی کارروائی کے دوران آپ بغیر کسی معقول وجہ کے مصالحت یا فیصلے میں تائیر کرتے ہیں، اس میں لگنے والا وقت اور فرائم کردہ خدمات حد سے تجاوز کر جائیں یا آپ کے وکیل کی طرف سے مطلوب فیس کی رقم معقول شرح سے بھی ہوئی ہو تو وکیل کی فیس میں کوئی کمی جاسکتی ہے۔

## شکامتی تخفیش

شکامتی تخفیش کیا ہے؟

شکامتی تخفیش پیشی بنانے کا ایک طریقہ کار ہے کہ اسکول انتظامیہ حصہ تعلیم سے حلقوں ریاستی یا وفاقی قوانین و سوابط کی پابندی کر رہا ہے۔ جب بھی پہلک ہو کہ حصہ تعلیم کے قانون کی خلاف ورزی ہو رہی ہے تو شکامتی تخفیش کی درخواست دی جاسکتی ہے۔ شکامتی تخفیش کی درخواست کسی ایک بچے یا بچوں کے گروہ ہزار مخصوص بکلاس، گریڈ یا اسکول کی طرف سے دی جاسکتی ہے۔

شکامتی تخفیش کی درخواست کون دے سکتا ہے؟

مندرجہ میں پست پر دستخط نہ ہتھیری کی درخواست بھی کسی شخص بھی شکامتی تخفیش کی درخواست کر سکتا ہے۔

Barbara Gantwerk, Director  
Office of Special Education Programs  
New Jersey Department of Education  
P.O. Box 500  
Trenton, New Jersey 08625-0500

کیا شکامتی تخفیش کی درخواست کی کوئی مقررہ مدت ہے؟

شکامتی تخفیش کی درخواست دینے کے لیے مدت مقرر کی گئی ہے تا کہ معاملات انتہے پر ائمہ ہو جائیں کہ انہیں مناسب تسلیم دینا شوارہ ہو جائے۔ شکامت کنندہ (بُو شکامتی تخفیش کی درخواست دے رہا ہے) کو قانون کی خلاف ورزی کے وقوع سے ایک سال کی مدت کے دوران اپنی درخواست داخل کر دئی جائے۔ اس مقررہ مدت کے ساتھ دو استثنائی حالتیں ہیں۔ اپنی مدت اس بنا پر معقول ہو سکتی ہے کہ خلاف ورزی بر ابر جاری ہے یا اس لیے کہ شکامت کنندہ اپنی قانون شکامتی کے لیے معاوضاتی خدمات کی درخواست دے رہا ہے جو درخواست کی وصولی ایسے تین سال کی مدت کے اندر واقع ہوئی تھی۔

شکامتی تخفیش کی درخواست میں کون سی معلومات شامل کی جائیں؟

درخواست میں ان باتوں کا نیال رکھنا ضروری ہے:

- حصہ تعلیم میں اس مخصوص خلاف ورزی کی وضاحت کرنیں جس کا آپ کے نیال میں ارتکاب ہوا ہے;
- ان حلق کی وضاحت کرنیں جن پر آپ کے بیان کی پیداد ہے;
- یہ بتائیں کہ مبینہ خلاف ورزی کتب کی گئی؛ اور
- یہ وضاحت کرنیں کہ معاوضاتی خدمات کی درخواست کی جاری ہے یا نہیں۔

اس کتابچے کے آخر میں ایک نم لوے کافارم شکامتی تخفیش کی درخواست بھر لے میں آپ کی مدد کے لیے دیا جا رہا ہے۔

## تادیسی کارروائی

کیا شکامات کے بارے میں معلومات کی فراہمی کا مجھے موقع ملے گا؟

جیسا ہے۔ شکامات کی نہیں کو شکامات کے بارے میں زبانی یا تحریری طور پر اضافی معلومات فراہم کرنے کا موقع دیا جائے گا۔

بیکھانی تفہیم کے خانج سے مجھے کیسے مطلع کیا جائے گا؟

60 لیام تقویم کے اندر تفہیم، خانج اور فیصلوں کی ایک تحریری رپورٹ آپ کو مول جائے گی۔ ماسو اس کے کہ کسی مجبوری کے تحت مقررہ مدت میں توسعی کی اہازت دی گئی ہو۔ ڈپارٹمنٹ آف اینجینئرنگ کافیصلہ آخری اور قطعی ہو گا۔

کیا اضافی جانشی وہ سے اسکوں میرے بچے کو اس کی موجودہ تقریب سے ہٹا سکتا ہے؟

جیسا ہے۔ اسکوں کے کسی صابی کی خلاف ورزی کے لیے اسکوں کے ذمہ دار ان آپ کے بچے کو اس کی موجودہ تقریب سے بیک وقت صرف 10 دن کے لیے ہٹا سکتے ہیں۔ بشرطیکہ اسی خلاف ورزی کے لیے غیر معذور طلبہ کو بھی ہٹایا جا رہا ہے۔

کیا اسکوں احتمالیہ میرے بچے کو بدرا خلافی کے الگ الگ واقعات کے لیے بار بار ہٹا سکتا ہے؟

جیسا ہے۔ اسکوں کے ذمہ دار ان آپ کے بچے کو اس کی موجودہ تقریب سے ایک وقت میں 10 دن کے لیے ہٹا سکتے ہیں۔ جب بھی تادیسی کارروائی مناسب بچھی جائے گی اور اس طرح کا اخراج غیر معذور طلبہ سے کیے جانے والے سلوک کے موافق ہو گا اس کے علاوہ اسکوں کے ذمہ دار ان اسکوں سال میں الگ الگ واقعات کے لیے ایک وقت میں 10 دن تک کے اضافی اخراج کا فناز کر سکتے ہیں۔ بشرطیکہ اخراج کی ہیئتہ مدت کے لیے مطلوب حد تک تعینی خدمات فراہم کی جائی ہوں۔ اسکوں کے ذمہ دار ان آپ کے بچے کا اسکوں سے اخراج کئے جانے کے نیچے یا خدمات ہو اسے فراہم کی جائیں، میں آپ کو شامل کرنے کے ہاتھ نہیں ہیں۔ البتہ اگر یہ مطلیوں تقریب میں تبدیلی کا باعث ہو جائیں تو اسکوں کے ذمہ دار ان قابل مدتی مطلیوں (ایک وقت میں 10 دری دن) کے سلسلے کی شکل میں آپ کے بچے کا اخراج نہیں کر سکتے۔

ٹکلی مدتی مطلیوں کے سلسلے کے نفاذ میں اسکوں کو کیا قدر امانت کرنے چاہیں؟

جب دری دنوں کی مجموعی تعداد (اضافہ ہو کر) 10 سے تجاوز کر جائے تو آپ کے بچے کو اس کی موجودہ تقریب سے اخراج ایک ایسا نمونہ ثابت ہو سکتا ہے جس کے نیچے میں اس کی تقریبی مددیل ہو جائے۔ اسکوں کے ذمہ دار ان لیس میجر کے ساتھ مشورہ کر کے یہ طے کریں گے کہ قلیل مدتی مطلیوں کا سلسلہ تقریب میں تبدیلی ہے یا نہیں۔ اس بات کا تین کے قلیل مدتی مطلیوں کا سلسلہ تقریب میں تبدیلی کی جیئیز رکھا جائے۔ ہر مطلی کی مدت، مجموعی وقت جس دوران آپ کا بچہ مظلوم رہا اور مطلیوں کی ایک دوسرے سے نزدیکی (قریب) پر منحصر ہے۔

اگر قلیل مدتی مطلیوں کا سلسلہ تقریب میں تبدیلی نہیں ہے تو آپ کے بچے کو اس کے موجودہ تقریب سے ہٹایا جاسکتا ہے۔ اسکوں انتظامیہ کے ذمہ دار ان بچے کے لیے میجر کے اور رخصوصی تعلیم کے اعتماد کے شور سے سے اس حد تک تعین کرئے ہیں جس حد تک جریں ایکو یشن کے نصاب میں آپ کے بچے کی اطبیان بخش پوش رفتہ اور آپ کے بچے کو اس کی آئی ای پی میں مذکور مقاصد کے حصول کے قابل بنائے کے لیے ضروری خدمات کی فراہمی درکار ہے۔ اگر اسکوں نے عملی سلوکی جانش (behavioral assessment functional) کا نفاذ مدد کیا تو آئی ای پی کی اور سلوکی مدد اخلاقی مخصوصہ (behavioral intervention plan) کا نفاذ مدد کیا تو آئی ای پی کی ایجاد کا مخصوصہ (assessment plan) تیار کرنے کے لیے ضرور میٹنگ کرنی چاہیے۔ جب جانچیں (assessments) مکمل ہو جائیں تو آئی ای پی میں سلوک اور رویوں کو درست کرنے کے لیے مناسب سلوکی مدد اخلاقی (behavioral interventions) مرتب کرے گی۔ اگر آپ کے بچے کے پاس یہلے سے کوئی پلان ہے تو آئی ای پی میہلان اور اس کے نفاذ پر نظر ثانی کے لیے میٹنگ کرے گی۔

اگر کسی بھیر کے مشورے سے اسکوں کے ذمہ داران یہ طے کرتے ہیں کہ ملسلہ اوقیان تقریب میں تبدیلی کی حیثیت رکھتی ہیں تو آئی اپی پی ٹیم کو اس بات کے تعین کے لیے میتھگ کرنی پڑے ہے کہ کیا طالب علم کی طرف سے بداخلی کامظاہرہ اس کی معذوری کا تبیخ (ظاہری تعین)۔ (عام طور پر مستعمل اصطلاحات مظاہری تعین سے مختلف ہا ب کا صفحہ 21 دیکھیں)۔ آئی اپی ٹیم کے ایک مبرکی حیثیت سے آپ کو ان میتھگوں میں شرکت کا حق حاصل ہے۔

گر اسکوں نے عملی سلوکی جانچ (functional behavioral assessment) شے کی ہو اور سلوکی مدد اعلیٰ مخصوصہ (behavioral intervention plan) کا فنازد کیا، تو آئی اپی ای پی ٹیم کو جانچ کا مخصوصہ (assessment) میدار کرنے کے لیے ضرور میتھگ کرنی پڑے ہے۔ جب جانچ (assessments) مکمل ہو جائیں تو آئی اپی ٹیم سلوک اور دیوس کو درست کرنے کے لیے مناسب سلوکی مدد اعلیٰ (behavioral interventions) (behavioral interventions) مرتب کرے گی۔ اگر آپ کے بچے کے پاس پہلے سے کوئی بیان ہے تو آئی اپی ٹیم پہلان اور اس کے فنازد پر نظر غالی کے لیے میتھگ کرے گی۔

اگر اس بات کا تعین ہو جاتا ہے کہ زیر نظر سلوک کا تعاقب آپ کے بچے کی معذوری سے ہے تو آپ کے بچے کو موجودہ تعینی تقریب سے اس وقت تک بحالیا نہیں جائے گا (ہمیار رکھنے اور مثبتات کے استعمال کے اعفاف کے استثناء کے ساتھ) جب تک کہ آئی اپی ٹیم ایک بیٹی آئی اپی مرتب کر لے اور اسی تقریب کا فیصلہ کر لے۔ اگر یہ طے ہو جاتا ہے کہ آپ کے بچے کا سلوک اس کی معذوری کامظاہرہ نہیں ہے تو آپ کے بچے کے خلاف کسی دیگر بچے کی طرح تادی ہی کارروائی کی جائے گی۔ اس استثناء کے ساتھ کہ اسکوں آپ کے بچے کے بھائی کی فراہمی جاری رکھے گا۔ آئی اپی اس حد کا فیصلہ کرتی ہے جس حد تک ہر ایک بچہ کی اطمینان پیش پختہ اور بچے کو اس کی آئی اپی میں مذکور مقاصد کے دھول کے قابل بنانے کے لیے ضروری خدمات کی فراہمی درکار ہو۔

آپ مصالحت، مقررہ کارروائی کی سماught، مقررہ کارروائی کی تجھیں سماught کی درنو اسٹ کے ذریعے اپنے بچے کی ایک ساتھ 10 دن کے لیے ملٹی کے فیصلے سے اختلاف کر سکتے ہیں۔

### میرے بچے کو لگا ہار 10 دن سے زیادہ تک محفل رکھنے کے لیے اسکوں کو کیا قدر امانت کرنے ہوں گا؟

تادی ہی وہ سے آپ کے بچے کی اس کی موجودہ تقریب سے لگاتا ہے 10 درسی دنوں سے زیادہ تک محفلی تقریب میں تبدیلی کی حیثیت رکھتی ہے۔ اگر اسکوں انتظامیہ آپ کے بچے کو لگاتا ہے 10 درسی دنوں سے زیادہ تک محفل رکھنا چاہتا ہے تو آئی اپی ٹیم کو آپ کے بچے کے آئی اپی کے ایک حصے کے طور پر مرتب کر دیکھو سلوکی مدد اعلیٰ (behavioral intervention) (behavioral intervention plan) کرنا چاہئے اور ایک سلوکی مدد اعلیٰ مخصوصہ (functional behavioral assessment) کرنا چاہئے اور ایک سلوکی مدد اعلیٰ مخصوصہ (behavioral intervention plan) مرتب کرنا چاہئے۔ اس کے علاوہ آئی اپی ٹیم کو پہلی طے کرنا چاہئے کہ زیر نظر سلوک آپ کے بچے کی معذوری کامظاہرہ ہے یا نہیں ہے۔ آئی اپی ٹیم کے ایک مبرکی حیثیت سے آپ ان میتھگوں میں شرکت کا حق حاصل ہے۔

اگر یہ بات طے ہو جاتی ہے کہ زیر نظر سلوک آپ کے بچے کی معذوری کامظاہرہ ہے تو آپ کے بچے کو موجودہ تعینی تقریب سے اس وقت تک بحالیا نہیں جائے گا (ہمیار رکھنے اور مثبتات کے استعمال کے استثناء کے ساتھ) جب تک کہ آئی اپی ٹیم ایک بیٹی آئی اپی مرتب کر لے اور اسی تقریب کا فیصلہ کر لے۔ اگر یہ طے ہو جاتا ہے کہ بچے کا سلوک اس کی معذوری کامظاہرہ نہیں ہے تو آپ کے بچے کے خلاف کسی دیگر بچے کی طرح تادی ہی کارروائی کی جائے گی اس استثناء کے ساتھ کہ اسکوں آپ کے بچے کے لیے خدمات کی فراہمی جاری رکھے گا۔ آئی اپی اس حد کا تعین کرتی ہے جس حد تک ہر ایک بچہ کی اطمینان پیش پختہ اور بچے کو اس کی آئی اپی میں مذکور مقاصد کے دھول کے قابل بنانے کے لیے ضروری خدمات کی فراہمی درکار ہو۔

اگر آپ مظاہر آئی تعین، اپنے بچے کو عبوری مقابل تعینی مادوں میں رکھنے جانے کے نہیں یا کسی دیگر تعینی تقریب سے حقوق نہیں ہیں تو آپ کو مقررہ کارروائی کی سماught یا مقررہ کارروائی کی تجھیں سماught کی درنو اسٹ دیتے کا حق حاصل ہے۔ اس کے علاوہ آپ مقررہ کارروائی کی سماught یا تجھیں سماught کی درنو اسٹ کے ایک جو کے طور پر ہنگامی راحت کی سماught کی بھی درنو اسٹ کر سکتے ہیں۔ (عام طور پر مستعمل اصطلاحات مظاہر آئی تعین کے لیے صفحہ 21 دیکھیں)

اگر ہمچیار اور منشیات کا مسئلہ در پیش ہو تو نادم بکے لیے میرے بچے کو بھانے کے لیے اسکول کی اقدامات کر سکتا ہے؟

اسکول انظامیہ آپ کے بچے کو 45 دن تک کے لیے ایک عبوری مقابل <sup>تعلیمی</sup> مقابل میں رکھ سکتا ہے اگر آپ کا ہبچ :

■ کوئی اسلجہ رکھتا ہے، اسکول یا اسکول کی تقریب میں اسلجہ لے کر جاتا ہے؛ یا

■ غیر قانونی مشیات رکھا یا استعمال کرتا ہے اور اسکول یا اسکول کی تقریب میں منوع اشیاء فروخت کرتا ہے یا ان کی خرید و فروخت کی درخواست کرتا ہے۔

آئی ای پیٹھیم عبوری مقابل <sup>تعلیمی</sup> مقابل اور 45 دن کی تقریب کے بعد کیے جانے والے اقدام کا تبصریں کرے گی۔

فود کو یادو سروں کو ظریفے میں ڈالنے کے لیے میرے بچے کو بھانے کے لیے اسکول کو کیا اقدامات کرنے ہوں گے؟

اسکول انظامیہ انظامی قانون کے بچے سے آپ کے بچے کی تعلیمی تقریب کو 45 دن کے لیے عبوری مقابل <sup>تعلیمی</sup> مقابل میں تبدیل کا حکم جاری کر سکتا ہے۔ اگر اس بات کا نظر ہو کہ خود آپ کا ہبچ یادو سروے بچے اس کے موجودہ ترقی پر قائم رہنے کی صورت میں زخمی ہو سکتے ہیں، عبوری مقابل <sup>تعلیمی</sup> مقابل کا تحسین انظامی قانون کا نجیگانہ گاہ۔

تادیسی کارروائی کے لیے مصالحہ یا مترہہ کارروائی کی سماعحت کے ادواء کے دروان تقریر۔

اگر آپ یک وقت 10 دری دن سے زیادہ کی معطلي کے لئے مصالحہ یا مترہہ کارروائی کی سماعحت یا تجھیں سماعحت کی درخواست میں پہل کرتے ہیں تو اس دوران کے اختلافات کا نیصلہ ہوتا ہے معطلي کی کارروائی ہو سکتی ہے۔

اگر آپ کی طرف سے مصالحہ، مترہہ کارروائی کی سماعحت، 10 دن سے زیادہ دری دن تک معطلي کے لیے مترہہ کارروائی کی تجھیں سماعحت کی پہل کرتے ہیں تو آپ کا ہبچ اس وقت تک اپنی موجودہ <sup>تعلیمی</sup> مقابلہ تقریب پر قائم رہنے کا جذب تک کہ آخری فیصلہ نہ ہو جائے یا آپ اور اسکول انظامیہ کی دوسرے تقریب رضامند ہو جائیں۔

ایسے حالات میں جب آپ کے بچے کو کسی عبوری مقابل <sup>تعلیمی</sup> مقابل میں ہمچیار کھھتے، مشیات کے استعمال یا نظرنا کی کی وجہ سے رکھا جائے تو وہ عبوری مقابل <sup>تعلیمی</sup> مقابل میں صرف 45 دن کے لیے رکھا جائے گا۔ اس کے بعد آپ کا ہبچ سابق حقوق <sup>تعلیمی</sup> تقریب پر اس وقت تک رہنے کا جذب تک کہ انظامی قانون کا نجی دوسری تقریب کا حکم جاری کرے یا آپ اور اسکول انظامیہ دوسری تقریب میں حق ہو جائیں۔

## عام طور پر استعمال ہونے والی اصطلاحات

**تھیم** — جانچاں اور دیگر جائزوں کے طریقہ کارہ آپ کے بچ کی خصوصی تعلیم کی خدمات سے استفادے کی الیٹ کے تین کے لیے استعمال کیا جائے۔ اس میں معلومات کا جائزہ بھی شامل ہے۔

**مفہوم، موزوں سرکاری تعلیم (ایف اے پی ای) (Free, Appropriate Public Education, FAPE)** — خصوصی تعلیم اور دیگر جائزہ خدمات ہے۔ خدمات ہو سرکاری خرچ پر سرکاری تنگی اور وہ ایسٹ میں مفت فراہم کی جاتی ہیں جو ریاستی اور فاقہ شرائط کی تکمیل کرنی ہیں اور جس میں پڑی اسکول، ابتدائی اسکول یا سکندری اسکول کی تعلیم شامل ہے۔ یہ خدمات ایک آئی ای پی کے مطابق فراہم کی جاتی ہیں۔

**عملی سلوکی جائز (Functional Behavioral Assessment)** — یہ اس مسئلے کو سمجھنے کی ایک کوشش ہے کہ کوئی طالب علم نظرناک روڈوں کا مظاہرہ کیوں کرے لگتا ہے اور یہ کہ طالب علم کے روپ کاماؤں سے کیا تعلق ہے۔ عملی سلوکی جائز (functional behavioral assessment) کا مقصد طالب علم کے بدیشان کرنے والے کو بہتر طور پر سمجھنے کے لیے معلومات متعین کرنا ہے۔ (Functional Behavioral Assessment: Development in Light of Emerging Research and Practice, National Association of State Policy

Directors of Special Education, March 1998)

**شنادھ** — یہ طے کرنے کے لیے کہ طالب علم کی خصوصی تعلیم کی خدمات کی ضرورت ہے یا نہیں، طالب علم کی تھیم کا فیصلہ۔

**مظاہرائی تھیم** — یہ طے کرنے کے لیے آپ کے بچ کی اخلاقی ٹکنی کا جائز، کہ کہا تقریبی کی تبدیلی کے ساتھ مطلوب تادی اقدام کے طور پر بادکشی جاسکتی ہے۔ یہ جائزہ آئی ای پی ہم اور مستندہ مداران کی پیگنگ میں لیا جاتا ہے۔ تھیم کو آپ کے بچ کے روپے اور سلوک کے تعلق سے بربادو کا جائزہ لینا چاہیے۔ اس جائزے کی بیاند پر تھیم کو مندرجہ ذیل سوالات کے ہواب دینے چاہیے:

■ کیا اخلاقی ٹکنی کے تعلق سے آئی ای پی اور جدیدلی مناسب ہیں؟

■ کیا اخلاقی ٹکنی کے تعلق سے آئی ای پی میں مذکور خدمات، ضمنی امداد اور خدمات اور سلوکی مددغی تبدیل (behavior intervention strategies) فراہم کی گئی ہیں؟

■ کیا آپ کے بچ کی معذوری اس کی اخلاقی ٹکنی کے اثرات اور تھانجی کو سمجھنے کی صلاحیت کو ناکارہ کر دیتی ہے؟

■ کیا آپ کے بچ کی معذوری اس کی اپنے روپے پر قابو پانے کی صلاحیت کو ناکارہ بنادیتی ہے؟

اگر تھیم مندرجہ بالا پہلے یا دوسرا سے سوالات کا ہواب ”نئی“ میں دیتی ہے یا پھر تیسرے یا چوتھے سوالات کا ہواب ”ہاں“ میں دیتی ہے تو روپے کو طالب علم کی معذوری کا مظاہرہ سمجھا جائے گا۔

**کم ہرین پابندی کا مادول (Least Restrictive Environment, LRE)** — ہر ممکن حد تک معذور طلبہ کو غیر معذور طلبہ کے ساتھی تعلیم دی جاتی ہے اور یہ کہ خصوصی کلاسیں علیحدہ اسکولگ، معذور طلباء کی عمومی تعلیمی مادوں سے علیحدگی اُسی وقت کرائی جاتی ہے جب معذوری کی نوعیت اور حدت ایسی ہو کہ ضمنی امداد اور خدمات کے ساتھ عمومی کلاسوں میں اطمینان نہیں طور پر تعلیم دی جائے۔

**Stay-Put** — یہ شرط کہ اس طالب علم کی تعلیمیں کوئی تبدیلی نہیں کی جاسکتی وہ صاححت یا مقررہ کارروائی کی سماعت کے دروازے خصوصی تعلیم سے استفادے کا مختیں ہو یا مختیں ہو سکتا ہو۔ طالب علم کو اپنے مذودہ تقریبہ تھانچہ میں اس کے کہ آپ اور اسکول انتظامیہ کی تبدیلی پر رضامند ہو جائیں یا انتظامی قانون کا حکم جاری کرے۔



## نیوجرسی ڈپارٹمنٹ آف ایجوکیشن

### درخواست برائے مصالحت / مقررہ کارروائی کی سماعت / مقررہ کارروائی کی تجھیلی سماعت

تاریخ :

بندوبست :  
Barbara Gantwerk, Director  
Office of Special Education Programs  
NJ Department of Education  
P.O. Box 500  
Trenton, New Jersey 08625-0500

منجائب :

(والدین یا درخواست دینے والے اسکول انتظامیہ کا نام)

پتہ :

فون : \_\_\_\_\_ فیکس : \_\_\_\_\_

براء کرم نشان لگائیں کہ کیا آپ کی نمائندگی کوئی نمائندہ \_\_\_\_\_ کرے گا یا کوئی وکیل \_\_\_\_\_ آپ کی مدد کرے گا۔  
نمائندہ یا وکیل کا نام : \_\_\_\_\_

پتہ :

فون : \_\_\_\_\_ فیکس : \_\_\_\_\_

میں درخواست کر رہا ہوں / ہم درخواست کر رہے ہیں (صرف ایک برشان لگائیں) :

— صرف مصالحت — مصالحت اور مقررہ کارروائی کی سماعت — مصالحت اور مقررہ کارروائی کی تجھیلی سماعت  
— صرف مقررہ کارروائی کی سماعت — صرف مقررہ کارروائی کی تجھیلی سماعت

مندرجہ ذیل شخص کی طرف سے :

(مادرخت پیارکش)

(تجھیلی کامن)

چک کا پتہ (اگر والدین کے پتے سے مختلف ہو) :

رباکشی ضلع :

اسکول کا نام (اس میں چھ ریکٹیم ہے) :

مقرر، کارروائی کی سماعت یا تجھیں سماعت کے لیے اپنی درخواست کے ایک حصے کے طور پر آپ ہرگز اپنے کامی رادیو اسٹ کر سکتے ہیں۔ اگر آپ تجھے ہوں کہ کسی فوری نہیں کی ضرورت اور رادیو کی منظوری نہ ملنے پر آپ کو ناقابل تلقین قصان اٹھانا پڑے گا۔ صفحہ 25 پر دیا گیا فارم مکمل کر کے منسلک کریں۔

براءہ کرم مسئلہ کی نوعیت اور اس سے متعلق اگر بعض ٹھاکر ہوں تو بیان کریں۔

(ضرورت ہو تو اضافی ورق منسلک کریں) :

---

---

---

---

---

---

---

براءہ کرم یہ بیان کریں کہ یہ مسئلہ کیسے حل ہو سکتا ہے۔ (ضرورت ہو تو اضافی ورق منسلک کریں) :

---

---

---

---

---

---

---

و سقط فریق درخواست کننده :

براءہ کرم اس کی تصدیق کر لیں کہ اس درخواست کی ایک کالپی فریق تلقین کوارسال کردی گئی تھی :

فریق کا نام :

پتہ :

( ) - نون :

مقرر، کارروائی کی سماعت کے درخواست گوروالہ ہن کے لیے نوٹ : آئی ڈی ای اے کی ترمیمات جرہ 1997 کی رو سے والدہ ہن یا آن کے دکلاء کو اس فارم کے اندر تحریر معلومات یو جسی ڈپارٹمنٹ آف ایجوکیشن اور سائنسی ضلع کو فراہم کرنی چاہیے۔ ان معلومات کی فرائی میں ناکامی کی صورت میں دکیں کی فیس کی ہاز اداگی میں تنقیف کی جاسکتی ہے۔ (20 یو ایس سی 1415 (ب) (7)، (i) (3) (ایج)۔ (اظہاری شدہ 7/00)

## نیوجرسی ڈپارٹمنٹ آف ایجوکیشن

### درخواست برائے ہنگامی راحت سماعت

ہنگامی راحت کی درخواست اس حالت میں دی جاسکتی ہے جب کوئی فوری فیصلہ درکار ہو اور راحت کی عدم مطلوبی کی صورت میں مدعی کو ناقابل تلاشی نہ صنان اٹھانا پوچھتا ہو۔ ایسے حالات میں وہ مجاز ہے شامل ہیں جن میں طالب علم کا پروگرام منسوخ ہو سکتا ہے، طالب علم کو اسکول کی کسی تقریب میں شرکت سے روکا جاسکتا ہے یا تادہی کادر والی کی تجویز کی جاسکتی ہے۔

براہ کرم نوٹ کریں : ہنگامی راحت کی شرائط کی تکمیل کے لیے اس تین خط کے فارم کا برجمیہ مکمل کریں اور فارم کو نوٹبری سے تصدیق کر لیں۔ فارم کی تکمیل کا پیغام قابل قبول نہیں ہوگی

Barbara Gantwerk, Director  
Office of Special Education Programs  
NJ Department of Education  
P.O. Box 500  
Trenton, New Jersey 08625-0500

منجذب :  
(والدین یا درخواست دینے والے اسکول انظامیہ کا نام)

پڑھنے :

فون : \_\_\_\_\_ تیکس : \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

براہ کرم اس پہ نشان لگائیں کہ آپ کی نمائندگی کوئی نمائندہ \_\_\_\_\_ کرے گا یا کوئی وکیل \_\_\_\_\_ آپ کی مدد کرے گا۔

نمائندہ یا وکیل کا نام :

پڑھنے :

فون : \_\_\_\_\_ تیکس : \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

مندرجہ ذیل شخص کی طرف سے :

(تاریخ پیدائش)

(تیک کنام)

بچے کا پیدا (اگر والدین کے پتے سے مختلف ہو) :

سکونتی ضلع :

اسکول کا نام جس میں بچہ زیر تعلیم ہے :

25

## درنواست برائے ہنگامی راحت — حصہ 2

برائے کرم مسئلہ کی نوعیت اور اس سے متعلق ہتھاں اگر ہوں تو بیان کریں۔

(ضرورت ہو تو اضافی ورق منسلک کریں) :

---

---

---

---

---

برائے کرم آپہ بیان کریں کہ یہ مسئلہ کیسے حل ہو سکتا ہے۔ (ضرورت ہو تو اضافی ورق منسلک کریں) :

---

---

---

---

---

---

---

---

برائے کرم اس کی تصدیق کر لیں کہ اس درنواست کی ایک کاپی فریق نمائی کو اسال کر دی گئی تھی :

فریق نمائی کا نام : \_\_\_\_\_  
پہنچ : \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ ) - نون : \_\_\_\_\_

تاریخ :

درخواست کننده کا نام : \_\_\_\_\_، پوری عمر کا ہے اور باضابطِ حلقویہ بیان دیتے ہوئے کہا ہے کہ :

1. میں زیرِ نظرِ مقدمے میں درخواست کنندہ ہوں۔
2. میں نے مقدمہ پڑھ لیا ہے۔ میں تصدیق کرتا ہوں کہ درج ذیل بیانات ہی میں نے دیئے گئے درست ہیں۔ میں اس سے باخبر ہوں کہ اگر میں نے یہاں دیے گئے بیانات میں سے کوئی جھوٹا بیان جان وجوہ کر دیا ہو تو میں سزا کا مستحق قرار پا کوں گا۔

درخواست کننده کے دستخط :

میرے سامنے اس دن \_\_\_\_\_ اور تاریخ \_\_\_\_\_ کو حلف دلایا گیا۔

نوٹبری یا حلف دلانے یا تصدیق کا مجاز کسی دوسرے شخص کے دستخط



## نیوجرسی ڈپارٹمنٹ آف ایجوکیشن

### شکایتی تفتیش کی درخواست

مترجم :

بائبلیوگرافی :  
Barbara Gantwerk, Director  
Office of Special Education Programs  
NJ Department of Education  
P.O. Box 500  
Trenton, New Jersey 08625-0500

منجاب :  
(درخواست دینے والے شخص کا نام)

فون : \_\_\_\_\_

طالب علم کا نام یا مینہ خلاف ورزی سے محاصر طلبہ کے گروہ کی نشاندہی کریں :

وہ اسکول جہاں مینہ خلاف ورزی واقع ہوئی :

سکونتی محل :

اُن مخصوص خلاف ورزیوں کو خصرا بیان کریں ہو آپ کے نیال میں واقع ہوئی ہیں۔ جعلیہ حلقہ شامل کریں۔  
(ضروری ہو تو اضافی ورق منسلک کریں) :

اُس مدت اور وقت کی نشاندھی کریں جب مہینہ خلاف ورزی / خلاف ورزیاں و قویں پذیر ہوئیں :

کیا مسینے خلاف ورزی اب تک جاری ہے؟      باں      نہیں  
 کیا معاوضائی خدمات کی درخواست کی گئی ہے؟      باں      نہیں  
 اگر آپ کو اسکول سے تحریری مذکوریات (خطوط، آئی اپی، ٹاؤن وغیرہ) موصول ہوئے ہیں، تو آپ کے نیال میں خلاف ورزی کے ثبوت اور تصدیق میں کام آسکتے ہیں، مراہ کرم وہ سب اس درخواست کے ساتھ داخل کریں۔

وستخط :

## وسائط

اپنے حقوق کو تجھنے میں مدد کے لیے آپ مندرجہ ذیل میں سے کسی ایک سے رابطہ کر سکتے ہیں :

فون نمبر

اسکول اجتماعی کامننڈو

والدین کی وکالت کاریا سٹ گیر نظام (اسٹریٹ وائز پرنسپل و کیسی نظام۔ امس پی اے ایمن) ٹیلی فون 654-7726 (800) پر۔

ایمن سے پروڈکشن اینڈ ایڈ و کیسی انکار پورشن، فون نمبر 7233-722 (800)

نیو جرسی فیلڈ آف ایجوکیشن، تیوبسٹ کاؤنٹی افس : \_\_\_\_\_

فون نمبر

کاؤنٹی سپر وائزروں کے مطالعہ اطلاع

---

ملاحظات

---

ملاحظات



٢٣

**New Jersey Department of Education**  
PO Box 500  
Trenton, New Jersey 08625-0500